

NBB

News us

BICHELSEE-BALTERSWIL

Neus us
BICHELSEE-BALTERSWIL

November 2020 | Nr. 342



Soziales Engagement

35 JAHRE MAHLZEITENDIENST

GEMEINDE
Aktuelle
Nachrichten

SCHULEN
Neue Personen
für die Schulbe-
hörde gesucht

KIRCHEN
Erntedank und
Kommunion,
Ewigkeitsson-
ntag und Aktion
Weihnachtspäckli
sowie die Suche
nach Sternsängern

WIRTSCHAFT
Grösser als ge-
dacht: Brühwiler
Maschinen AG

LANDSTREICHER
Hilfe für lautlose
Flattertiere

INSTITUTIONEN
«Wohnen im Al-
ter» wird eröffnet

VEREINE
Der DTV und die
JUGI gingen auf
Reisen



Meile Getränke Ettenhausen

Muesch z'trinke ha,
lüt am Meile ah

Bier Hauslieferdienst
Weine Gastroservice
Alkoholfreie Getränke Festanlässe

info@meile-getraenke.ch www.meile-getraenke.ch

Meile Getränke GmbH Dorfstrasse 30 8356 Ettenhausen
Tel. 052 365 23 07 Fax 052 365 29 59




Bau Fair

Planung, Neubau, Umbau, Sanierung und Renovation
Installation von Photovoltaik-Anlagen

Dominik Müller
Bau Fair GmbH
Niederhofen 19
8363 Bichelsee
071 970 06 35
079 282 90 82
info@bau-fair.ch

Grosse Galerie auf
www.bau-fair.ch



Im Herbst müssen Hecken zum Coiffeur!

Seiler Gärten AG
Alois Seiler
Bachwies 3
8362 Balterswil/lfwil

Telefon 071 971 19 03
Mobile 079 659 99 76

info@seiler-gaerten.ch
www.seiler-gaerten.ch

Vereinbaren Sie jetzt Ihren Wunschtermin!

NBB News

BICHELSEE-BALTERSWIL

Das offizielle Informationsorgan der politischen Gemeinde, der Schulen und der Vereine von Bichelsee-Balterswil

ERSCHEINUNGSDATEN 2020/21

Ausgabe	Redaktionsschluss	erscheint am
12-20	Mo., 23. Nov. '20	Do., 3. Dez. '20
1-21	Mo., 28. Dez. '20	Do., 7. Jan. '21
2-21	Mo., 25. Jan. '21	Do., 4. Feb. '21
3-21	Mo., 22. Feb. '21	Do., 4. März '21
4-21	Mo., 22. März '21	Do., 1. April '21
5-21	Mo., 26. April '21	Do., 6. Mai '21
6-21	Mo., 24. Mai '21	Do., 3. Juni '21
7-21	Mo., 28. Juni '21	Do., 8. Juli '21
8-21	Mo., 26. Juli '21	Do., 5. August '21
9-21	Mo., 23. Aug. '21	Do., 2. Sept. '21

Wichtig: Redaktionsschluss jeweils um 12:00 Uhr

IMPRESSUM

Redaktion & Produktion: Dr. Jörg Rothweiler, ROMEDIA – Jörg Rothweiler Communications, Schützenstr. 2, 8362 Balterswil. Tel. 071 503 87 87, mob. 079 439 87 87, Mail: n-b-b@bluewin.ch, Internet: www.bichelsee-balterswil.ch
 Druck: Faidruck AG, Sirnach
 Auflage: 1'650 Ex., zwölf Mal jährlich
 Abo: A-Post Schweiz, CHF 50.– pro Kalenderjahr
 ©: Nachdruck nur mit Quellenangabe, in kommerziellen Medien nur mit schriftlicher Einwilligung der Redaktion.

Ein herzliches «Merci vielmol» unseren Inserenten für Ihre Treue!

INSERATE

Format	Grösse (B x H, mm)	Preis
1/8 Seite	62 x 43 mm	CHF 60.00
1/4 Seite	62 x 89 mm	CHF 82.50
1/4 Seite	128 x 43 mm	CHF 82.50
1/3 Seite	128 x 58 mm	CHF 100.00
1/2 Seite	128 x 89 mm	CHF 145.00
1/2 Seite	62 x 182 mm	CHF 145.00
1/1 Seite	128 x 182 mm	CHF 275.00
Wiederholungsrabatte		drei Mal 10 % sechs Mal 15 % zwölf Mal 20 %

alle Preise zzgl. MwSt (7.7%)

INHALT

Editorial	5
Aus Gemeinderat und Verwaltung	7
Gemeindeversammlung am 26.11.2020	7
Budget 2021 und Projekt Lohstrasse	8
Nachrichten der Gemeinde	9
Jubilaren in unserer Gemeinde	11
Hinweis zur Prämienverbilligung	11
Infoveranstaltung am 17.11.2020	12
Aus den Schulen	13
Neues aus der Schulbehörde	13
Gesamterneuerungswahl Schulbehörde	15
Wichtige Schuldaten bis Weihnachten	16
Statement von Daniel Stamm	17
Amtliches	18
News aus dem Handelsregister	18
Handänderungen	18
Baugesuche	19
Aus den Kirchen	21
Sternsinger für 2021 werden gesucht	21
Erntedank-Gottesdienst in Bichelsee	23
Ewigkeitssonntag	24
Firmung 2020 gefeiert	25
Weihnachtspäckli-Aktion 2020	27
Freiwillige Fahrer*innen gesucht	27
Wirtschaft	28
Die unterschätzte Grösse im Dorf	28
Institutionen	31
Neues von «Junge Politik BiBa»	31
«Wohnen im Alter» bald bezugsbereit	32
35 Jahre Mahlzeitendienst BiBa	33
Aus den Vereinen	35
Fussballbegeisterte Damen gesucht	35
Turnfahrt der «Damen 1» des DTV	36
Herbstreise der JUGI Bichelsee	37
Neues vom Verein Ferienpass BiBa	38
Veranstaltungen	41
Papier- und Kartonsammlung	41
Mächenstunde mit Yven Hess	42
Pro Senectute lädt zum Handkurs	42
Samichlaus und Konzerte im HEAVEN	43
Die Adventsfenster im Dorf	44
Gartehaag und Landstreicher	46
Das ist einfach grosse Scheisse	46
Das ist einfach grosse Klasse	47
Die Agenda bis Mitte Dezember	48



Es sind auch die Details,
die Freude machen.

FABRIK LADEN

Montag-Donnerstag 13.30–17.00 Uhr, Freitag 13.30–16.00 Uhr
1. Samstag im Monat 9.00–12.00 Uhr

TRAXLER AG · Strickwarenfabrik · 8363 Bichelsee · Tel. 071 971 19 43 · www.traxler.ch

**Jetzt
Wunschtermin
vereinbaren!**

Wir lagern Ihre Winterreifen ein und besorgen Neureifen zu Top-Konditionen

**GARAGE *Rolf*
HOLLENSTEIN AG**



SUBARU

Stockenstrasse 11 • 8362 Balterswil • Tel. 071 971 35 65 • www.garagehollenstein.ch

STANDHAFTIGKEIT

«Stand your ground» ist in den USA mehr als nur ein Schlagwort. Bei uns indes hat man mehr und mehr das Gefühl, Standhaftigkeit verkomme zur Seltenheit. Dabei war es nie wichtiger als heute, standfest zu bleiben, nicht nachzugeben. Der Lohn ist Erfolg!

«Bleib standhaft!» – wie oft habe ich diese zwei Worte als Kind, als Jugendlicher und auch als Erwachsener gehört? Von meinem Vater und meinem Grossvater, von meinen Lehrer*innen, meinen Ausbildern bei der Armee, meinen Trainern, meinen Professoren. Ich weiss es nicht mehr. Es waren viele Male. Sehr viele Male. Und jedes einzelne Mal war gut und hilfreich!

Standhaft zu sein und zu bleiben ist wichtig. An Zielen festzuhalten, sie konsequent zu verfolgen, geforderte Aufträge auszuführen, komplett und pünktlich, Aufgaben zu erledigen, korrekt und hochwertig, Rückgrat zu zeigen, nicht aufzugeben und erst Recht nicht davonzulaufen, wenn es schwierig wird, ist unabdingbar für den langfristigen Erfolg. Natürlich hat es auch mich mehr als einmal «angeschissen». Klar hatte auch ich bisweilen Zweifel und «kei Luscht!». Aber ich habe mir stets gesagt: «Bleib standhaft!» – und zog dann durch, was zu tun gefordert und nötig war.

Standhaft zu sein bedeutet, konsequent zu sein – und Konsequenzen zu tragen. Es ist nicht einfach, ein «Nein!» aufrecht zu erhalten, wenn man in zwei tränenfeuchte Kinderaugen blickt. Es ist nicht leicht, eine einmal angenommene Aufgabe zu erfüllen, wenn diese einem aufgrund momentaner Befindlichkeiten als unwillkommene Bürde auf den Schultern lastet. Und es ist schwer, wenn man liebgewonnene Tradition nicht mehr pflegen kann, weil äussere Umstände es erschweren oder sogar verunmöglichen.

Wir alle müssen standhaft sein.

Wir alle müssen uns seit Monaten in Verzicht üben. Wir alle müssen geforderte Regeln res-

pektieren, weil all dies einem höheren Ziel dient: Der Gemeinschaft. Die Gemeinschaft indes ist eminent für unser aller Wohlergehen. Gemeinsam sind wir alles, doch allein sind wir nichts!

Ich verstehe, dass nicht wenige «die Schnauze voll» haben, sich nach Normalität sehnen. Auch mir wäre nichts lieber als eine Rückkehr ins Leben vor Covid19. Doch was nicht geht, geht nicht – und wir müssen es akzeptieren. Zum Wohl jener, für die das Virus eine tödliche Gefahr darstellt. Ich persönlich stecke für diese Menschen gerne zurück, will mir nie – wirklich niemals – den Vorwurf machen müssen, durch meinen Egoismus Leid oder gar Tod ausgelöst zu haben.

Meine Bewunderung gilt jenen, die den Wert von Standhaftigkeit vorleben. Beispielsweise den Mitgliedern des Mahlzeitendienstes Bichelsee-Balterswil. Diese tun seit 35 Jahren, was getan werden muss – jeden Tag. Sie tun es, weil es anderen hilft – also zwingend nötig ist. Ein vorbildliches Beispiel für Standhaftigkeit, das unseren Respekt sowie Anerkennung und Dank verdient.

Blieben Sie standhaft!

Jörg
Rothweiler





TONATRONIC GmbH

- ◇ Satellitenempfangsanlagen DVB S/S2
- ◇ Terrestrischer und Kabelnetz-Empfang DVB T/T2 – DVB C
- ◇ Erstellen von eigenen Kleinkabelnetzen
- ◇ Infokanal für Hotels, Grossüberbauungen, Spitäler, Gefängnisse, usw.
- ◇ Internet- und Telefonie-Anbindungen CATV
- ◇ IPTV – Internet-Fernsehen



Kreuzbergstrasse 6, 8362 Balterswil, Tel. 079 235 40 22, f.heil@tonatronic.ch

SCHÄR INFORMATIK

kompetent und zuverlässig



Dienstleistungen
Hardware
Software

Lohstrasse 22 8362 Balterswil Tel. 071 971 29 76 www.schaer-informatik.ch

AUS GEMEINDERAT UND VERWALTUNG



News aus der politischen Gemeinde

Gemeindeversammlung am 26. November

Am Donnerstag, 26. November 2020, ist die Budgetversammlung geplant. Für den 17. November ist gemeinsam mit der Volksschulgemeinde eine Informationsveranstaltung (siehe S. 14) geplant. Ob die beiden Anlässe angesichts der Covid19-Lage abgehalten werden können, hängt von den aktuellen Vorgaben von Bund und Kanton ab.

Die Traktandenliste der Budgetversammlung umfasst folgende Punkte:

1. Eröffnung / Begrüssung
2. Wahl von Stimmzählerinnen/Stimmzählern
3. Protokoll der Rechnungsgemeinde vom 19. August 2020
4. Einbürgerungsgesuch von Emel Osmani, Hauptstrasse 34, Balterswil
5. Information Strassensanierung, Projekt Lohstrasse
 - 5.1. Sanierungsprojekt
 - 5.2. Urnenabstimmung über Kreditantrag
6. Projekt Werkhof
 - 6.1. Vorstellung der Projektgrundlagen
 - 6.2. Antrag für Abklärungskredit über CHF 50'000.–
7. Budget 2021
 - 7.1. Festsetzung des Steuerfusses auf neu 54% (bisher: 49%)
 - 7.2. Erfolgsrechnung
 - 7.3. Investitionsrechnung
 - 7.4. Finanzplan 2021 bis 2025
 - 7.5. Abstimmung: Antrag Gemeinderat
8. Mitteilungen, Verschiedenes und Umfrage

Hinweis: Gemäss der verordneten Covid19-Massnahmen müssen die Adressen und Telefonnummern der Anwesenden erfasst werden. ⇨



Beat Weibel,
Gemeindepäsident

Finanzen

Budget 2021

Das Budget der Erfolgsrechnung 2021 weist bei einem Umsatz von rund 5.3 Millionen Franken einen Aufwandsüberschuss von CHF 649'447.– aus. Die budgetierten Ausgaben können in unterschiedliche Kategorien unterteilt werden, wobei ein bedeutender Teil gegeben und definiert ist. Vorgegeben durch Bund und Kanton werden diese auf einzelne Gemeinden mittels eines Verteilschlüssels zugeteilt, beispielsweise **Kosten für die stationäre Langzeitpflege oder den Kantons-Defizitanteil Buslinien**. Ein weiterer Teil fliesst in die Erfüllung von Aufgaben, zu welchen die Gemeinde gesetzlich verpflichtet sind. Die weiteren Ausgaben liegen im Handlungsspielraum des Gemeinderates. **Die Finanzen sind und bleiben eine Herausforderung.**

Das oberste Ziel des Gemeinderates ist das Wohlergehen der Bevölkerung. Der Werterhalt der Gemeindeinfrastruktur und der Ausbau auf einen zeitgemässen Stand ist dem Gemeinderat sehr wichtig. Auch das Angebot der Dienstleistungen soll in allen Bereichen auf gutes Niveau gebracht und dort gehalten werden. Die Anforderungen an die Gemeindeverwaltung steigen und der administrative Aufwand nimmt stetig zu. Auch sind in den letzten Jahren Pendenzen aufgelaufen, die es abzurufen gilt. **Um weiterhin professionelle und kundenorientierte Dienstleistungen anzubieten, ist die Verwaltung gezwungen, den Personalbestand zu erhöhen. Die Stellenprozente liegen, gegenüber vergleichbaren Gemeinden mit gleicher Grösse, immer noch auf tiefem Niveau.** Auch sind wir bestrebt unseren Verwaltungsmitarbeitenden zeitgemässe und moderne Arbeitsplätze inklusive entsprechender Informatiklösungen zur Verfügung zu stellen, damit die Arbeit effizient und kostensparend erledigt werden kann. **Der Gemeinderat ist überzeugt mit dem neuen Organisationsdiagramm eine zukunftsorientierte Lösung für die Gemeindeverwaltung erarbeitet zu haben und dank Ihnen für Ihr Vertrauen.**

Das Budget 2021 wurde mit dem heutigen Steuerfuss von 49% erstellt und weist einen Aufwandsüberschuss von CHF 649'447.– aus. Damit der Aufwandsüberschuss gesenkt werden kann, beantragt der Gemeinderat, den Steuerfuss um 5% auf 54% zu erhöhen.

Abstimmung am 29.11.2020

Die Abstimmungsunterlagen für den 29. November wurden Anfang November verschickt. **Neben den nationalen Vorlagen gilt es auch über den Kreditantrag der Gemeinde für das Projekt Lohstrasse über CHF 673'000 für die Sanierung des Abschnitts Lohacker – Lohrain abzustimmen (siehe nachfolgender Abschnitt).**

Projekt Lohstrasse

Projektabschnitt Lohacker – Lohrain

- Strassensanierung Teilausbau
- Erweiterung und Anpassung der Strassenentwässerung
- Teilweiser Ersatz der Foundationsschicht
- Neubau Randabschlüsse
- Belagseinbau Trottoir und Fahrbahn
- Verkehrsberuhigende Massnahmen
- Erneuerung der Strassenbeleuchtung und Umrüstung auf LED
- Erneuerung der Regenabwasserkanalisation von Lohstrasse 22 bis 28

Gesamtkosten für diesen Projektabschnitt

Sanierung Fahrbahn/Trottoir	CHF 467'000.–
Strassenbeleuchtung	CHF 52'000.–
Regenabwasserkanalisation	CHF 154'000.–
Gesamtkosten	CHF 673'000.–

Die Abstimmungsfrage lautet: **«Wollen Sie dem Kredit von CHF 673'000.– für die Sanierung der Lohstrasse, Projektabschnitt Lohacker – Lohrain zustimmen?»**

Antrag: **Der Gemeinderat beantragt, dem Kreditantrag von CHF 673'000.– zuzustimmen.**

Es wird empfohlen die Stimmabgabe vorgängig schriftlich einzureichen. An der Urne sind die nötigen Hygiene- und Distanzregeln einzuhalten.



Corona

Massnahmen der Verwaltung

Aufgrund des starken Anstiegs der Coronafälle hat der Bundesrat verschärfte Massnahmen wie die **Maskenpflicht in öffentlichen Gebäuden und Verwaltungen** beschlossen. Die Gemeindeverwaltung hat seit dem 19. Oktober die **Türen zur Gemeindeverwaltung geschlossen**, um die Mitarbeiter bestmöglichst zu schützen. **Ein Einlass während der normalen Öffnungszeiten wird gewährt, wenn die Schutzmassnahmen eingehalten sind und das Begehren einen persönlichen Kontakt bedingt. Es wird gebeten, Amtsgeschäfte vorläufig vorzugsweise brieflich, telefonisch oder elektronisch zu erledigen.** Um Wartezeiten im Freien zu verringern, ist eine vorgängige Terminvereinbarung auf der Gemeindeverwaltung zwingend nötig.

Verkehr und Sicherheit

Winterdienst

Erste Schneeflocken können schon bald fallen und der Winterdienst beginnt. **Auf öffentlichen Strassen und Plätzen parkierte Fahrzeuge behindern die Schneeräumung. Das provoziert zusätzliche Handarbeit mit entsprechenden Kosten.** Wir bitten Sie, Ihr Fahrzeug so zu parkieren, dass die ordnungsgemässe

Durchführung des Winterdienstes Tag und Nacht gewährleistet ist. Art. 20 Abs. 3 der Verkehrsregelverordnung lautet: **«Fahrzeuge sind von öffentlichen Strassen und Parkplätzen zu entfernen, wenn sie eine bevorstehende Schneeräumung behindern könnten.»**

Quartierstrassen müssen auf einer Mindestbreite von 3.5 m und Trottoirs auf der ganzen Breite für die Fahrzeuge des Winterdienstes freigehalten werden. **Bei Nichtbefolgung dieser Anordnung muss gemäss Art. 37 Abs. 2 des Strassenverkehrsgesetzes mit einer Verzögerung gerechnet werden.** Für allfällige Beschädigungen durch Schneedruck, Salz oder Split lehnt die Politische Gemeinde Bichelsee-Balterswil jegliche Haftung ab. Die «Winterdienstler» danken allen für das Verständnis und sind besorgt dafür, dass die Räumung vom Schnee auch in dieser Saison zeitgerecht geschieht.

Termine

Agenda 2021

Die Agenda 2021 wurde erstellt und Veranstaltungen können bereits auf der Homepage eingesehen werden. Vereins- und Behördenvertreter sowie Privatpersonen können weitere Veranstaltungen laufend auf der Verwaltung schriftlich melden oder direkt auf der Homepage eingeben. *Beat Weibel, Gemeindepräsident*



FLEISCHMANN
IMMOBILIEN



**Grosse Nachfrage:
Gesucht!**

Einfamilienhaus
Dieses Einfamilienhaus in der Region war sehr begehrt. Dank grosser Nachfrage suchen wir für weitere Kaufinteressenten ähnliche Liegenschaften.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Tel. 052 722 14 10 www.fleischmann.ch



Brocki
Volg-Laden Balterswil im Kellergeschoss
15. Oktober – 15. November 2020
50 % Rabatt
Öffnungszeiten: Donnerstag, 14.00 – 17.00 Uhr
Samstag, 9.00 – 11.30 Uhr
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Wir suchen Verstärkung! Wer hat Lust und Freude uns beim Verkauf zu unterstützen? Der Einsatz kann frei gewählt werden. Wir geben gerne nähere Auskunft, entweder während der Öffnungszeiten in der Brocki oder unter Telefon 071 971 41 35



YVES MÜNGER GMBH
ELEKTROINSTALLATIONEN

**Ihr Partner für
Elektroinstallationen.**

Dienstleistungen:
→ Service und Reparaturarbeiten
→ Neu- und Umbauten
→ Gebäudeautomation
→ Netzwerk und Telefoninstallationen
→ Beratung und Expertisen
Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme

Yves Münger GMBH
Stickereistrasse 13 | CH-8362 Balterswil
T 071 970 01 68 | info@yvesmuenger.ch
www.yvesmuenger.ch

**BRÜHWILER
BALTERSWIL** 



HH
HELLY HANSEN

www.bb-shop.ch
Brühwiler Maschinen AG 8362 Balterswil
Tel. 071 973 80 40 www.bruehwiler.com

Hinweis zur Prämienverbilligung 2020

Wenn Sie im Frühling einen Antrag für die individuelle Prämienverbilligung 2020 (iPV) erhalten und diesen noch nicht abgegeben haben, verfällt ihr iPV-Anspruch am 31.12.2020.

Antragsverfahren: Die Gemeinden ermitteln die bezugsberechtigten Personen aufgrund der provisorischen Steuerdaten per 31. Dezember des Vorjahres und stellen diesen im Verlauf des Frühjahres ein Antragsformular zu. **Das unterzeichnete Formular ist innert 30 Tagen, spätestens jedoch bis zum 31. Dezember des betreffenden Jahres bei der Krankenkassenkontrollstelle der zuständigen Gemeinde einzureichen.**

Berechnungsgrundlage: Massgebend ist die provisorische einfache satzbestimmende Steuer zu 100% (PES) per 31. Dezember des Vorjahres. Ein Anspruch auf Prämienverbilligung für Erwachsene besteht, wenn die PES 800 Franken nicht übersteigt. Versicherte Kinder werden auf Basis der einfachen Steuer der Eltern, respektive der prämienzahlenden Person bemessen. Berechnungsgrundlage bildet die PES. Diese darf 1'600 Franken nicht übersteigen. Für beide Bezugsgruppen darf das provisorische veranlagte steuerbare Vermögen Null Franken nicht übersteigen.

Rückwirkende Beantragung: Haben sich die wirtschaftlichen Verhältnisse im Verlauf des Jahres verändert, haben Sie die Möglichkeit, die Prämienverbilligung rückwirkend zu beantragen. Massgebend ist die definitive Steuer-Schlussrechnung 2020 mit einer satzbestimmenden einfachen Steuer zu 100% unter 800 respektive 1'600 Franken und 0 Franken steuerbarem Vermögen. Die Neubemessung muss innert 30 Tagen nach Rechtskraft der definitiven Steuer-Schlussrechnung bei der Krankenkassen-Kontrollstelle Bichelsee-Balterswil beantragt werden. Wird die Frist verpasst, verfällt ein allfälliger Anspruch von Gesetzes wegen.
Krankenkassen-Kontrollstelle BiBa

**WIR GRATULIEREN
VON HERZEN** 



zum 80. Geburtstag

06.11.2020 **Wurzer-Fischer Frieda**
Riesenbergstrasse 20,
8362 Balterswil

zum 92. Geburtstag

09.11.2020 **Fritsche-Schlegel
Alexander**
Kienberg 2, 8362 Balterswil

zum 80. Geburtstag

09.11.2020 **Romer-Jud Bernhard**
Sonnengutstrasse 4,
8363 Bichelsee

zum 91. Geburtstag

17.11.2020 **Pfäffli-Hollenstein Berta**
Frauenfelderstrasse 7,
8370 Sirnach

zum 80. Geburtstag

30.11.2020 **Aeppli Robert**
Sonnhaldenstrasse 25b,
8362 Balterswil

zur Diamantenen Hochzeit

22.10.2020 **Kuttelwascher-Reithmayer
Maria und Otto**
Lohstrasse 32,
8362 Balterswil

**... UND WÜNSCHEN VIEL
GFREUTS AM FESTTAG SOWIE
VIEL GLÜCK UND GESUNDHEIT
FÜR DIE ZUKUNFT.**



Schulen Bichelsee-Balterswil

Einladung zur

Informationsveranstaltung

Dienstag, 17. November 2020, ab 20 Uhr, Traberturnhalle Bichelsee

1. Begrüssung

2. Themen der Volksschulgemeinde

- a. Projekt Büchele-Areal
- b. Budget 2021

3. Themen der Politischen Gemeinde

- a. Projekt Werkhof
- b. Sanierung Lohstrasse
- c. Zonenplanung
- d. Budget 2021



Es besteht die Möglichkeit, Fragen an den Gemeinderat und die Vertreter*innen der Volksschulgemeinde zu stellen. Vor Ort gelten Covid19-Schutzmassnahmen gemäss Schutzkonzept, welche einzuhalten sind und kontrolliert werden. Dazu gehört eine **Maskenpflicht für alle Teilnehmer** und – zum Zeitpunkt der Produktion dieser Ausgabe – eine Maximalzahl von 50 Gästen. Von diesen müssen die Adressen und Telefonnummern erfasst werden. **Personen mit Krankheitssymptomen haben keinen Zutritt.**

Eine kurzfristige Absage erfolgt, falls eine Durchführung dieser Veranstaltung aufgrund von Regelungen, die zum Zeitpunkt der Drucklegung dieser NBB noch nicht bekannt waren, nicht möglich wäre. **Die Schulbehörde und der Gemeinderat laden Sie ein!**

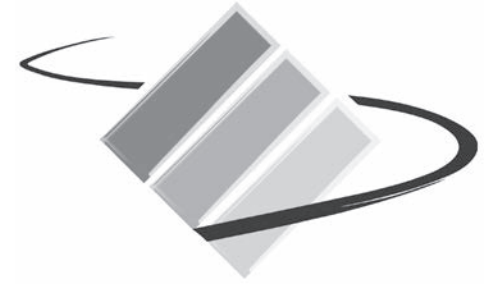
**Fusspflege- und Massagepraxis
Carmen Studer-Finsterwald**

Diplomierte Fusspflegerin SFPV, Krankenschwester, Babymassage-Kursleiterin SVBM

Neu:
Fussreflexzonen-Massage

Riesenbergstrasse 18
CH-8362 Balterswil
cstuder18@gmail.com
+41 71 971 20 65
www.fusspflege-und-massagepraxis.com

AUS DEN SCHULEN



Volksschulgemeinde

Neues aus der Schulbehörde

Die Schulbehörde informiert über den Stand aktueller Projekte und über das laufende Tagesgeschäft.

Informationsveranstaltung

Für Dienstag, 17. November 2020, ist eine Informationsveranstaltung mit der Gemeinde zum Budget 2021 geplant (*siehe links*). Dabei wird die Schulbehörde auch über den aktuellen Stand des Projekts «Büchele-Areal» informieren und Fragen der Bevölkerung zum Budget 2021 beantworten. Unklar ist derzeit, ob die Veranstaltung angesichts der Corona-Situation eventuell kurzfristig abgesagt werden muss. Sollte sie trotz Corona durchgeführt werden können, freuen wir uns über eine rege Teilnahme und eine offene Diskussion.

Wasserschaden Turnhalle Rietwies

Die Reparaturarbeiten nach dem Wasserschaden in der Turnhalle Rietwies sind abgeschlossen. **Die Halle kann wieder vollumfänglich genutzt werden.**

Corona-Massnahmen der Schulen

Die Schulbehörde setzt die Bestimmungen von Kanton und Bund um. **Wir setzen alles daran,**

Vereine, Eltern und Bevölkerung jeweils zeitnah über Änderungen an unserer Schule zu informieren – persönlich oder via Homepage.

Erneuerungsbau Büchele

Anfang Juli wurde eine Bauanfrage bei der Gemeinde getätigt. Leider steht die Antwort noch aus, doch wir sind zuversichtlich, dass an der Informationsveranstaltung und an der Gemeindeversammlung über das weitere Vorgehen informiert werden kann.

Richtiges Lüften von Schulräumen

Richtiges Lüften ist eine bedeutende Covid19-Prävention und zudem wichtig für die Konzentration bei Schüler*innen und Lehrer*innen. **Die Lehrpersonen sind angewiesen worden, auf das korrekte Lüften zu achten und auch die Kinder werden dahingehend geschult.** Wir und die Umwelt sind froh, wenn dies zuhause ebenfalls Anklang findet. (*siehe auch Seite 17*).

Für die Schulbehörde –
Doris Zellweger und Dani Stamm



TRAXLER

Die TRAXLER AG ist der Schweizer Spezialist für Design, Herstellung und Verkauf von Strickwaren. Unter der Marke **erfolg** verkaufen wir diese Produkte auch in eigenen Shops.

Zur Betreuung unseres E-Shops für die Marke **erfolg suchen wir per sofort**

Mitarbeiter / Mitarbeiterin (20 – 30%)

vorzugsweise Montag-Vormittag oder -Nachmittag sowie Donnerstag-Vormittag

Ihr Aufgabenbereich

- Kundenauftragsbearbeitung
- Ware anfordern in anderen Shops
- Pakete vorbereiten, Rechnungen erstellen
- Retourenbearbeitung

Ihr Profil

- Kaufmännische Ausbildung
- EDV-Kenntnisse (MS Office)
- Selbstständigkeit und Zuverlässigkeit
- Engagement und Organisationstalent

Sie sind motiviert und haben den Blick fürs Wesentliche? Dann ergreifen Sie jetzt die Chance, Ihre Fähigkeiten in einem zukunftsorientierten Traditionsunternehmens einzubringen!

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:

Herr Robert Hell, Direktwahl: 071 973 80 33*, E-Mail: robert.hell@traxler.ch

TRAXLER AG · Strickwarenfabrik · 8363 Bichelsee · Tel 071 971 19 43 · www.traxler.ch

THORO PLATTENHANDEL GMBH

Roland Wey



Plättliausstellung Bichelsee

Verkauf und Verlegen von
keramischen Wand- und
Bodenplatten

Verkauf von Verbrauchsmaterial
sowie sämtlichem Werkzeug für
die Verlegung.

Schnäpli-Eggä

Gewerbestr. 2, 8363 Bichelsee
071 971 17 67
info@thoro-plattenhandel.ch
www.thoro-plattenhandel.ch

ÖFFNUNGSZEITEN PLÄTTLIAUSSTELLUNG:

Mo – Do 08:00 – 11:45 / 13:00 – 17:30
Fr 08:00 – 11:45 / 13:00 – 17:00
Sa 09:00 – 12:00

Volksschulgemeinde

Gesamterneuerungswahlen Schulbehörde

Am 7. März 2021 werden die Gesamterneuerungswahlen für die Schulbehörde stattfinden. Dabei sind personelle Veränderungen angesagt, denn gleich zwei der bisherigen Mitglieder der Schulbehörde werden nicht für eine erneute Wahl kandidieren.

Viele werden es gelesen oder gehört haben, alle anderen lesen es jetzt: **Daniel Stamm, Präsident der Volksschulbehörde, hat Mitte Oktober in einer Medienmitteilung darüber informiert, dass er im März 2021 nicht für eine zweite Amtszeit als Schulpräsident zur Verfügung stehen wird** (siehe Seite 19). Daniel Stamm erachtet die Schule «als gut ausgeleitet», sodass er sein Amt mit gutem Gewissen übergeben kann. Auch **Carmen Tobler wird sich nicht mehr zur Wahl stellen**, da ihr aufgrund ihrer zukünftigen neuen beruflichen Selbstständigkeit zu wenig Zeit für die Behördenmitarbeit zur Verfügung stehen wird. **Zudem wird Andreas Schär, Vorsitzender RPK, nach sieben Jahren Tätigkeit als Revisor, ebenfalls zurücktreten.**

Für die Amtszeit 2021 – 2025 stellen sich daher folgende aktuelle Mitglieder der Schulbehörde wieder zur Wahl:

- ➔ Philipp Federer
- ➔ Mirjam Graf
- ➔ Rubina Sturzenegger

Neu suchen wir eine*n Schulpräsident*in sowie ein Mitglied der Schulbehörde. Schulpräsident Daniel Stamm (079 625 87 81), die Schulverwaltung (071 971 50 01) sowie die aktuellen Behördenmitglieder geben gerne Auskunft über die Tätigkeiten der Schulbehörde. **Wahlvorschläge nimmt die Schulverwaltung bis am 11. Januar 2021 gerne entgegen. Die Gesamterneuerungswahl findet am 7. März 2021 statt.**

Dem zurücktretenden Schulpräsidenten Daniel Stamm, dem Behördenmitglied Carmen Tobler, zuständig für das Ressort Kommunikation und Sicherheit, sowie dem Revisionsvorsitzenden Andreas Schär danken wir bereits an dieser Stelle für das grosses Engagement zum Wohle unserer Volksschulgemeinde. *PR VSG*

Richtig lüften, in der Schule und zuhause!



Schulen Bichelsee-Balterswil

Tägliches und richtiges Lüften ist eine bedeutende Covid19-Prävention und wichtig für gute Konzentrationsfähigkeit sowie ein gesundes Raumklima. Folgendes sollte beachtet werden:

Lüften mit Kippfenster: Dauer des Luftaustauschs: **70 Minuten**, Risiko der Bildung von Kondenswasser und Schimmel, sehr hoher Energieverlust.

Lüften mit offenem Fenster: Dauer des Luftaustauschs: **10 Minuten**

Querlüften mit offenen Fenstern und Türe(n): Dauer des Luftaustauschs: **4 Minuten**

Unter dem Link www.schulen-lueften.ch finden Sie Informationen zum richtigen Lüften und einen spannenden Lüftungssimulator, der auch für Ihr Zuhause funktioniert.

Unsere kleine und aufgeschlossene Volksschulgemeinde Bichelsee-Balterswil mit rund 350 Kindern sowie 50 Lehrpersonen an drei Schulstandorten bietet Ihnen eine attraktive berufliche Herausforderung.

Auf den 1. August 2021 suchen wir eine*n Schulpräsident*in (30 %)

Wir überreichen Ihnen das Präsidium einer gut funktionierenden Schule und Organisation mit stabiler Finanzlage. Auf Sie wartet eine Kaderfunktion mit flexiblen Arbeitszeiten und attraktiver finanzieller Entschädigung.

Ihr Profil

- ➔ Führungserfahrung, Besonnenheit/Umsicht, Dienstleistungswille
- ➔ Erfahrung in Geschäftsleitung und/oder Vereinsleitung von Vorteil
- ➔ Wohnsitz in Bichelsee-Balterswil

Zudem suchen wir auf den 1. August 2021 ein Mitglied der Schulbehörde (ca. 5%)

Das Anforderungsprofil ist auf www.schulenbichelsee.ch aufgeschaltet

Der amtierende Schulpräsident Daniel Stamm (079 625 87 81), die Schulverwaltung (071 971 50 01, E-Mail: sekretariat@schulenbichelsee.ch) sowie die Mitglieder der Schulbehörde stehen Ihnen für weiterführende Informationen und detaillierte Auskünfte gerne zur Verfügung.

Wahlvorschläge nimmt die Schulverwaltung bis am 11. Januar 2021 gerne entgegen.

Die Gesamterneuerungswahlen der Schulbehörde finden am 7. März 2021 statt.

Schulbehörde Bichelsee-Balterswil

Wichtige Schuldaten im November & Dezember 2020

Do., 5. November	Räbeliechtliumzug, Balterswil (ohne Eltern)
Do., 12. November	Nationaler Zukunftstag (landesweit ABGESAGT)
Di., 17. November	Informationsveranstaltung mit der Pol. Gemeinde (s. S. 14)
Do., 26. November	Rechnungs- und Budgetversammlung VSG
Mi., 16. Dezember	Weihnachtssingen aller Klassen (Durchführung ungewiss)
Mo., 21. Dez. – Fr., 1. Jan. '21	Weihnachtsferien

Aufgrund der Corona-Situation können Events kurzfristig abgesagt werden. Bitte konsultieren Sie unsere Website www.schulenbichelsee.ch für stets aktuelle Informationen.

Statement

«Es ist Zeit, dass ich mir neue Wege suche!»

Geschätzte Bevölkerung von Bichelsee-Balterswil

Vor fünf Monaten war mir noch völlig klar, dass ich 2021 erneut als Schulpräsident kandidieren und – falls Sie an der Urne erneut für mich votieren sollten – das Amt bis 2025 ausüben werde.

Aufgrund des Todes meiner jüngsten Tochter Viola hat sich aber nicht nur unsere familiäre Situation auf einen Schlag verändert, sondern auch meine berufliche Ausrichtung.

Viola und meine ganze Familie waren in den vergangenen Jahren meine grosse Herausforderung im Leben, zu welcher ich als Ausgleich meine Ämter, meine Vereine und mein Schulpensum so einrichten konnte, dass alles im Einklang war. Obwohl mir zum jetzigen Zeitpunkt nach wie vor alle meine Jobs gut gelingen und im Grundsatz auch gut gefallen, fehlt doch auf einmal das grösste Stück dieses harmonischen Puzzles – und ich fühle mich orientierungslos und vor allem unterfordert.

Ich bin auf der Suche nach einer neuen Herausforderung, nach etwas Neuem in meinem Leben ... Vielleicht finde ich etwas, vielleicht auch nicht ...

Doch damit überhaupt Platz für potenziell Neues entsteht, kann ich mich nicht zu weiteren vier Jahren als Schulpräsident verpflichten.



Nur «Ja» zu sagen, um dann «spontan» aufzuhören, sollte ich meine neue Erfüllung tatsächlich finden, wäre unfair und unehrlich gegenüber den Angestellten und der Bevölkerung. Das aber widerspricht meinen Überzeugungen.

Der Entscheidungszeitpunkt liegt für mich und meine Gefühlslage völlig ungünstig. Doch er ist nun eben

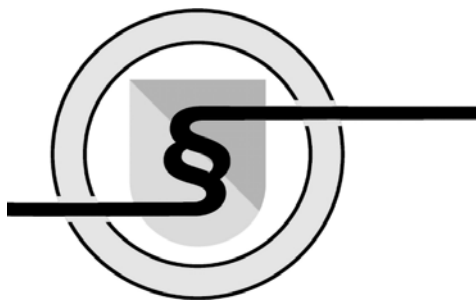
einmal so vom Gesetz vorgesehen.

Ich habe in den letzten Wochen oft und intensiv mit mir gerungen, viel nachgedacht und zahlreiche Fragen in der Familie diskutiert. Letztlich kam ich aus den genannten Gründen zum Entscheid, dass es besser ist, wenn ich nicht mehr für eine zweite Amtsperiode als Schulpräsident kandidiere – obwohl mir dieser Entschluss sehr weh getan hat.

Ich werde mich selbstverständlich für eine geeignete Nachfolge und eine gute Übergabe aller Geschäfte und Projekte einsetzen und ich bin erpicht darauf, auch die kommenden acht Monate bis zu meinem Ausscheiden bestmöglich und mit hohem Engagement im Dienst der Kinder, der Lehrpersonen und des Dorfes zu walten.

*Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.
Daniel Stamm, Schulpräsident*

AMTLICHES



Handelsregister

➔ **Ralph Mürger AG: Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:** Brunner & Schär Treuhand AG, Aadorf, Revisionsstelle. **Eingetragene Personen neu oder mutierend:** Rüttsche & Partner AG, Aadorf, Revisionsstelle.

➔ **Besa Strassenunterhalt AG: Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:** Brunner & Schär Treuhand AG, Aadorf, Revisionsstelle. **Eingetragene Personen neu oder mutierend:** Rüttsche & Partner AG, Aadorf, Revisionsstelle.

➔ **Raiffeisenbank am Bichelsee Genossenschaft. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:** Geisenberger, Ivo von Uster, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

➔ **Sohm Treuhand**, in Märstetten, Einzelunternehmen. **Sitz neu:** Bichelsee-Balterswil. **Domizil neu:** Aadorferstrasse 11, 8362 Balterswil. **Eingetragene Personen neu oder mutierend:** Sohm, Ursula, von Rüttschelen, in Balterswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift (bisher: in Ifwil).

Handänderungen

➔ 11. September 2020, **Grundstück Nr. S116**, 4½-Zimmer-Wohnung, Stockenstrasse 17, ⁴¹³/_{10'000} StWE; Veräusserer: Erben Schmalz Gertrud Josefine Wilhelmine, Balterswil, erworben

am 19.05.2020; Erwerber: Roggensinger Pascal und Zaneta, Guntershausen.

➔ 11. September 2020, **Grundstück Nr. S47**, 3½-Zimmer-Wohnung, Hauptstrasse 19, ¹¹¹/₁₀₀₀ StWE; Veräusserer: Okle Rosa, Eschlikon, erworben am 19.06.1996; Erwerber: Hager Martina, Aadorf.

➔ 18. September 2020, **Grundstück Nr. 903**, 1'266 m², Land, Kreuzbergstrasse 8, Wohnhaus, Garage; Veräusserer: Fischer Michael und Chkenkeli Nino, Wittenbach, erworben am 17.04.2014; Erwerber: Kornfehl Beat und Eveline, Adlikon b. Regensdorf, und Baumberger Andreas und Andrea, Nürensdorf.

➔ 25. September 2020, **Grundstück Nr. 1898**, 694 m², Land (Balterswil), Garage; Veräusserer: Keller Immo AG, Sirnach, erworben am 07.08.2019; Erwerber: Gaukel Stefan und Baumhagl Lisa, Winterthur.

➔ 25. September 2020, **Grundstück Nr. 1891**, 525 m², Land (Lohrain); Veräusserer: Huldi Reto, Balterswil, erworben am 08.06.2016; Erwerber: Donataccio Matteo und Marina, Bronschhofen.

➔ 28. September 2020, **Grundstück Nr. 83**, 1'970 m², Land (Fuchswis), Garage, Lagerhaus,

Büro; Veräusserer: Genossenschaft Prosus, Weinfeld, erworben am 10.12.1985; Erwerber: Profera AG, Sempach.

➔ 29. September 2020, **Grundstück Nr. 1230**, 320 m², Land (Niederhofen 35), Wohnhaus, ½ Anteil Miteigentum; Veräusserer: Baumgartner Beat, Zürich, erworben am 27.06.2013; Erwerber: Rüegg Markus, Bichelsee.

➔ 30. September 2020, **Grundstück Nr. S178**, 4½-Zimmer-Wohnung, Sonnhaldenstrasse 27a, ⁷⁸/₁₀₀₀ StWE; Veräusserer: Mabag AG, Winterthur, erworben am 18.12.2014; Erwerber: Kunz Werner und Sonja, Turbenthal.

➔ 2. Oktober 2020, **Grundstück Nr. S66**, 4½-Zimmer-Wohnung, Im Ebnet 4, ⁷⁰/₁₀₀₀ StWE; Veräusserer: Ruckstuhl René, Oberwangen, erworben am 13.06.2007; Erwerber: Feuz Sabrina und Raphael, Balterswil.

Baugesuche

➔ Landi Tanzapfenland, Tanneggstrasse 4, 8374 Dussnang, *Projektänderung «Balkon»*, Hauptstrasse 7, Bichelsee

➔ Regina und Alex Blöchliger, Landstrasse 33, 8362 Balterswil, *Sanierung Wohnhaus*

➔ Rita Räsamen, Burghaldenstrasse 21, 8363 Bichelsee, *Neubau Garage*

➔ Vinzenz Habisch, Keltenweg 10, 8363 Bichelsee, *Dachaufbau und Ausbau Abstellraum*

➔ Zeno Rehmund, Hauptstrasse 49, 9506 Lommis, *Luft/Wasser-Wärmepumpe*, Hauptstrasse 27, 8362 Balterswil

Hinweis: Die laufenden Baugesuche sind auch auf der Website der Gemeinde aufgeschaltet!

Keine Lust mehr auf Dunkelheit?

Wir bringen Helligkeit und stimmungsvolle Atmosphäre in Ihr Zuhause – mit modernen, energieeffizienten Leuchtmitteln. Individuell, günstig und fertig installiert.

Jetzt Termin oder Beratung vereinbaren!

Elektro
Telekom
Network
Service

F

Elektro Federer AG

SMART IN STROM

24-Stundenservice – 365 Tage
Tel. 071 971 15 33 info@federer-ag.ch
www.federer-ag.ch
Erlenstrasse 4 8362 Balterswil



blickfang

Ihr persönliches Kosmetikstudio

info@blickfang-kosmetik.ch
www.blickfang-kosmetik.ch



Judith Andri
Unterdorf 5
8363 Bichelsee
Tel.: 071 971 41 29

Liebe Kundinnen, liebe Kunden

Zum ersten Mal seit 17 Jahren kann ich meinen traditionellen «Adventskafi» nicht durchführen. Das ist traurig – und doch will ich «Merci!» sagen ... Mit 20 % Rabatt auf alle Gesichtsbehandlungen im November und Dezember sowie einem «Dankeschön-Geschenk», welches für Sie bei mir bereitliegt. Herzlichst, Ihre Judith Andri



Vereinbaren Sie noch heute Ihren Wunschtermin!

Schwager



Bedachungen AG

Dach- und Fassadenbau

8376 Fischingen | 8360 Wallenwil/Eschlikon
071 977 15 67 | www.schwagerag.ch

Bernath

Haustechnik GmbH

Hanspeter Bernath

Garten- und Umgebungspflege
Reinigungsarbeiten
Technischer Dienst
Hauswartungen

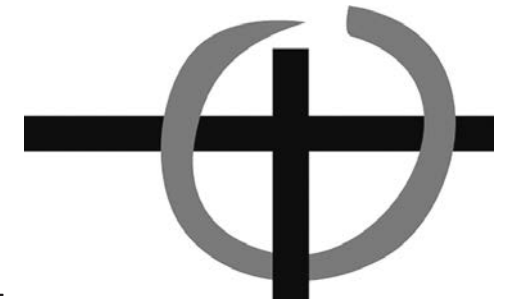
Hofacker 1
8362 Balterswil

Tel. 071 971 44 18
Fax 071 971 44 20
Natel 078 751 43 23
Email info@bedi.ch
www.bedi.ch



Heizung und Lüftung?
Wir kümmern uns drum!

AUS DEN KIRCHEN



Ökumenische Sternsingeraktion 2021

Es werden Sternsinger gesucht

Für die traditionelle ökumenische Sternsingeraktion, welche am 10. Januar 2021 stattfinden soll, werden noch Kinder und Jugendliche aus Bichelsee-Balterswil gesucht.

«Kindern Halt geben – in der Ukraine und weltweit», lautet das Motto der Aktion Sternsingen 2021. Im Mittelpunkt stehen Kinder, die getrennt von ihren Eltern aufwachsen, weil

diese in einer anderen Region oder im Ausland arbeiten – wie es in der Ukraine oft der Fall ist. Diesen von Arbeitsmigration betroffenen Kindern zur Seite zu stehen, sie zu stärken und zu schützen wird Schwerpunkt der Aktion Sternsingen 2021 sein.



Vortreffen und Vorbesprechung

Mittwoch, 2. Dezember 2020, 14.00 Uhr, im katholischen Pfarrhaus Bichelsee

Einkleiden und Einüben

Mittwoch, 6. Januar 2021, 14.00 Uhr, im katholischen Pfarrhaus Bichelsee

Sternsingen:

Sonntag, 10. Januar 2021, 08 bis ca. 17 Uhr; Besammlung im katholischen Pfarrhaus Bichelsee; mit Besuch des Aussendungsgottesdienstes um 9.00 Uhr sowie Mittagessen und Zvieri.

Fragen, Infos und Anmeldung

➔ Gemeindeführerin Daniela Albus, Tel. 071 971 17 02, E-Mail: kathkgbichelsee@bluewin.ch
➔ Pfarrerin Isabel Stuhlmann, Tel. 071 977 15 23, E-Mail: pfarramt@evang-dussnang-bichelsee.ch.

Ökumenische Kirchgemeinden



RALPH MÜNGER AG
Sanitär • Heizungen
8362 Balterswil Tel. 071 971 16 64

Service • Installationen
www.ralpmuenger.ch info@ralpmuenger.ch

«Tonwert»*

Tonwert
Mehr unter www.fairdruck.ch

FAIRD RUCK

Fairdruck AG Kettstrasse 40 | 8370 Sirnach
Filiale Zürich Riedstrasse 1 | 8953 Dietikon

ClimatePartner
FSC® C014413
www.fsc.org

M. HUBMANN

Zimmerei Bauschreinerei

- Umbauten Neubauten Treppenbau
- Liefern und montieren von Fenstern Isolationen
- Vermietung von Partyzelten & Festbestuhlungen

8363 Bichelsee Hauptstrasse 21 ☎ 071 - 971 11 53

Ökumenische Kirchgemeinden

Erntedank-Gottesdienst in Bichelsee

Viele Erwachsene und Kinder folgten der Einladung zum ökumenischen Familiengottesdienst in die katholische Kirche von Bichelsee. Sie lernten dabei den Heiligen Franziskus von Assisi näher kennen.



Franziskus von Assisi ist ein Heiliger, der auf der evangelischen wie auch auf der katholischen Seite verehrt wird. Er lebte im 12. Jahrhundert – und viele betrachteten ihn als Sonderling. **Andrerseits faszinierte Franziskus damals wie heute mit seiner glühenden Liebe zu Gott und zur Schöpfung und wurde für viele ein Vorbild.** Sein Sonnengesang ist legendär. Dies alles erfuhren die kleinen und grossen Kirchenbesucher*innen an diesem ökumenischen Erntedankfest-Gottesdienst.

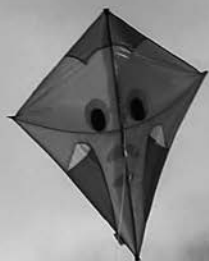
Überrascht waren alle, als Franziskus plötzlich persönlich in der Kirche stand (verkörpert von einer Katechetin). Er rief die Gläubigen auf, zu staunen und zu danken für den unermesslichen Reichtum, den die Natur uns schenkt. **Auch die vielen Kinder waren zum Mitmachen aufgerufen.** Sie durften Früchte und Gemüse zum Altar tragen, Blumen in eine Schale stecken, Fürbitten lesen, Erntegaben an die Gläubigen verteilen und bei den kindgerechten Liedern, die Peter Baumann an der Orgel begleitete, mitsingen und klatschen. **Freude und Begeisterung war überall zu spüren.**

Das Familiengottesdienst-Team und die Katechetinnen haben zusammen mit Daniela Albus und Mirjam Hug einen **vielseitigen, ökumenischen Gottesdienst** vorbereitet und umgesetzt. Ein herzliches Dankeschön an alle für den aufwändigen Einsatz. Ein **besonderer Dank gilt Esther Kammermann**, die einmal mehr die Kirche mit ihren Erntegaben so wunderbar geschmückt hat.
Claudia Widmer





Evang. Pfarramt Dussnang und Bichelsee-Balterswil
Pfrn. Isabel Stuhlmann



FÜR IMMER

EINLADUNG ZUM EWIGKEITSSONNTAG AM 22.11.2020

EVANG. KIRCHE DUSSNANG: 9.00 UHR

EVANG. KIRCHE BICHELSEE: 11.00 UHR

Wir wollen uns Zeit nehmen; Zeit, um uns an die Verstorbenen zu erinnern, die fehlen; Zeit, um uns die christliche Auferstehungshoffnung zusprechen zu lassen.

Im Mittelpunkt steht die Geschichte des Buben Egon, der von sich sagt, er sei ein Zurückgebliebener – für immer. Bis er entdeckt ...

Im Anschluss an den Gottesdienst besteht die Möglichkeit, am Osterlicht entzündete Grablichter miteinander auf den Friedhof zu tragen.



Katholische Kirchgemeinde

Firmung 2020: Gestärkt unterwegs

24 Jugendliche aus dem Pastoralraum Tannzapfenland empfangen am 3. Oktober 2020 in Bichelsee durch Bischofsvikar Hanspeter Wasmer das Sakrament der Firmung.

Im Sakrament der Firmung werden die Firmmand*innen in die kirchliche Gemeinschaft aufgenommen und vollwertige Mitglieder der Kirche. **Die Firmung wird als Gabe der Kraft des Heiligen Geistes an den Gläubigen verstanden.** Die Taube, aber auch das Feuer, sind wichtige Symbole für den Heiligen Geist. Die Taube steht für den Frieden, das Feuer steht für Kraft und Energie. **Der Firmspender, Bischofsvikar Hanspeter Wasmer, legte in seinem Predigtwort den Schwerpunkt auf diese Symboleigenschaften.** Gerade im Übergang ins Erwachsenenalter und damit verbunden in die Selbstständigkeit sei es wichtig, dass der familiäre Friede gewahrt bleibe. **Daher sei es wichtig, aufeinander zu hören, zusammen zu reden und gegenseitiges Verständnis zu haben.** Energie und Kraft seien aber genauso wichtig. Gerade bei persönlichen Problemen würden sie weiterhelfen. Zu seiner persönlichen Aussage «Gott führt den Menschen in seinem Leben» zog der Firmspender seine Lieblingsgeschichte von den Spuren im Sand hinzu,

in der Gott den Menschen in schweren Zeiten trägt. Überzeugt sagte er zu den Firmmand*innen: «Glaubt nie, ihr müsst aufgeben! Vertraut immer auf Gott!» Die Jugendlichen wie ihre Gäste folgten interessiert den Ausführungen.

Bei der persönlichen Salbung mit dem Christamöl fand der Firmspender für jede Firmandin und jeden Firmanden sowie deren Paten ganz persönliche Worte. Der Firmakt wurde von Petra Moser am E-Piano musikalisch untermauert.

Herzlichen Dank

Es hat lange gedauert, bis nun endlich das Fest der Firmung 2020 stattfinden konnte. Doch vielleicht hat gerade deshalb dieser Anlass an Intensität gewonnen. **Wir danken – neben allen Helfer*innen – speziell Cornel Stadler für die Begleitung und Glaubenseinweisung der Firmanden auf dem Weg zur Firmung.** Auch wenn der Weg rundum viel Geduld forderte: Schlussendlich hat er sich doch gelohnt.

Claudia Widmer



**Leutenegger
Heizungen AG**
Münchwilen
Bichelsee
Balterswil

Ihr kompetenter
Partner rund um
die Gebäudetechnik



Tel. 071 966 18 46 | Fax 071 966 43 21 | info@leutenegger-heizungen.ch



A. Schwager GmbH
Innenausbau

- ◆ Umbauten
- ◆ Reparaturen
- ◆ Renovationen
- ◆ Schreinerarbeiten

Andreas Schwager

Tel. 071 970 05 39

Mob. 078 698 25 71

Höfli 5, 8363 Bichelsee

a_schwager@bluewin.ch

www.schwager-innenausbau.ch

HULDI

Huldi

Bauunternehmung
Stiegackerstrasse 6
8362 Balterswil

Tel. 071 971 36 36

Fax 071 971 38 16

info@huldi-bau.ch

www.huldi-bau.ch

Unser Leistungsangebot

Hoch- und Tiefbau
Umbau / Renovationen
Klein- und Kundenarbeiten
Stützmauern / Einfahrten / Plätze
Betonsanierungen
Fassadensanierungen
Aussenwärmedämmung
Verputze

Pastoralraum Tannzapfenland

Weihnachtspäckli-Aktion 2020

Die Coronakrise hat die Menschen noch immer fest im Griff und vielerorts ist die Not noch grösser geworden. Deshalb wollen wir Freude verschenken. Helfen auch Sie mit und verschenken Sie Weihnachtsfreuden in Moldawien, Rumänien und Weissrussland.

Am Freitag, 20. November, von 9.30 bis 11 Uhr und von 14 bis 15.30 Uhr werden Ihre Pakete im Pfarreiheim «Stöckli» in Dussnang entgegengenommen. Wegen Covid19 können wir dieses Jahr leider keinen Kaffee und Kuchen anbieten. **Danke für Ihr Verständnis.** Verwenden Sie bitte stabile Kartonschachteln und wickeln Sie diese in Geschenkpapier ein. **Danke für Ihr Paket – Danke für Ihr Engagement!**

Bitte halten Sie sich an folgende Warenlisten! Nur so können die Päckli problemlos über die Grenzen befördert und danach gerecht verteilt werden! Herzlichen Dank!

Pakete für Erwachsene: 1 kg Mehl, 1 kg Reis, 1 kg Teigwaren, 2 Tafeln Schokolade, 1 Päckchen Biskuit, Kaffee oder Tee, Zahnpasta, Zahnbürste (original-verpackt), Seife in Alu-Folie gewickelt, Shampoo (Deckel gut verklebt), Schreibpapier, Kugelschreiber, evtl. weitere Artikel wie Ansichtskarten, Kerzen, Streichhölzer, Socken, Mützen, Schals, Handschuhe, Schnüre.



Pakete für Kinder: Schokolade, Biskuit, Süsigkeiten, Zahnpasta und Zahnbürste (original-verpackt), Seife und Shampoo (Verpackung siehe oben), 2 Notizhefte oder Notizblock, Bleistift, Malstifte, Radiergummi, Spielzeuge wie Puzzle, Ball, Seifenblasen (verklebt), Stofftier, Spielautos etc., Socken, Mütze, Handschuhe oder Schal.

WICHTIG: Mindestens ein Teil der oben aufgelisteten Artikel sollte im Paket enthalten sein. Bitte nur länger haltbare Gegenstände und Lebensmittel einpacken!

Annelies Schauburger & Alice Bernhart, Dussnang

Freiwillige Fahrer*innen werden gesucht



Für Hin- und Rückfahrten von und zu den Gottesdiensten der Evangelischen Kirchgemeinde Bichelsee suchen wir freiwillige Personen, die Gottesdienstbesucher*innen, welche nicht mehr so gut zu Fuss sind oder keine Fahrgelegenheiten haben, nach Bichelsee in die Evangelische Kirche bringen. **MERCI für Ihre Bereitschaft für ein solches Engagement!**

Interessierte Personen melden Sie sich bitte bei:

Bruno Flater, Sonnhaldenstr. 27e, 8362 Balterswil, Tel: 071 971 14 20, b.flater@bluewin.ch

WIRTSCHAFT



Gewerbeverein Bichelsee-Balterswil

Die unterschätzte Grösse im Dorf

Mitte Oktober warfen knapp 30 Mitglieder des Gewerbevereins einen Blick hinter die Kulissen der Brühwiler Maschinen AG. Nicht nur der Präsident kam dabei ins Staunen.



Begeistert: Bruno Huldj, Präsident des Gewerbevereins, im Sattel des Grossflächen-Unkraut-abbrenners, der 2021 auf den Markt kommt.

Rasenmäher und -roboter, Kettensägen, Hochdruckreiniger und andere Geräte. Diese Produkte der Brühwiler Maschinen AG sind bekannt – weil sie zuhause im grossen Showroom an der Hauptstrasse glänzen. Was indes kaum jemand weiss: **Der Handel mit diesen Gerätschaften ist nur ein Teil des Geschäftes** des ortsansässigen Traditionsunternehmens, das Kunden weltweit erreicht.

Gründungsjahr: 1957

Wie bei vielen Schweizer Familienunternehmen startete alles eher klein. **1957 begann Firmengründer Walter Brühwiler mit dem Vertrieb und dem Service von «Mafell»-Holzbearbeitungsmaschinen für Zimmereien sowie von Stihl-Einmann-Motorkettensägen.** Diese waren damals eine Weltneuheit – und verkauften sich so gut, dass Walter Brühwiler den «Stihl-Dienst Ostschweiz» gründete – samt leistungsfähigem, exklusivem Vertriebsnetz.

Schon bald ergänzten Rasenmäher das Portfolio – und **Mitte der 1970er-Jahre die Vertriebsrechte für «Helly Hansen»-Bekleidung.** Seither generiert **Berufsbekleidung** diverser



Beat Brühwiler brachte den Gästen die beeindruckende Unternehmensgeschichte näher.



Ein sehr frühes Modell einer Stihl-Kettensäge.

Marken, oft mit Logos bedruckt und bestickt, einen guten Teil des Umsatzes der Firma.

Seit 1998 ein Dreierteam an der Spitze

In den 1980er-Jahren stiegen die **drei Brüder René, Heinz und Beat Brühwiler** ins Unternehmen ein – und 1998 reichte Walter Brühwiler das Zepter an die Söhne weiter, die bis heute harmonieren. Das hat Seltenheitswert!

Heinz Brühwiler, der schon zuvor häufig in Thailand weilte, kümmerte sich um den **Aufbau eines Produktionswerks in Thailand.** Seit mehr als 20 Jahren werden dort Teile für Folien-Witterungsschutzsysteme und Tomatenhäuser gefertigt, die bei Obst-, Gemüse und Beerenfarmen weltweit gefragt sind. Zudem entstehen in dem knapp 30 Mitarbeitende zählenden Werk in Thailand auch gefräste Aluminiumteile und sogar Spezialketten für die **modernen Zimmerei-Maschinen, die in Balterswil entwickelt und endmontiert werden.**

Tomatenhüüslì, «Mauki» und mehr

Eine wahre «Cashcow» ist der **«Mauki».** Diese selbst entwickelte Maschine zum Vergasen

von Wühlmäusen – wirkungsvoll und tierschutzgerecht – verkauft sich blendend, stösst selbst in Norwegen und Kanada auf Anklang.

Ebenfalls ein «Renner» sind die in Balterswil entwickelten und gefertigten **Unkraut-Abbrenngeräte.** Diese gibt es in diversen Grössen, vom leichten Handgerät bis zum – ab 2021 verfügbaren – elektrisch fahrenden Grossflächengerät, bei dem **sogar die Akkus für den Elektroantrieb «made by Brühwiler»** sind.

Nur Qualitätsware, kein Ramsch

Nach dem Geheimnis des Erfolgs gefragt, sagt Beat Brühwiler: «Wir sind innovativ, wir sind fair und **wir verkaufen bis heute nur, was wir auch selbst kaufen würden:** hochwertige Qualitätsware. Zudem ergänzen wir drei Brüder uns bestens in dem, was wir am liebsten machen und am besten beherrschen. Und wir haben **motivierte Mitarbeitende.**»

Alles zusammen sei aber nur der eine Teil, sagt er: «Der andere Teil sind unsere **treuen Kunden, die wissen, dass wir sie schätzen, gut beraten und uns auch nach dem Kauf um ihre Geräte kümmern.**»

Redaktion



Bahnhofstrasse 22a
8360 Eschlikon
071 971 16 16

Unterdorf 3
8363 Bichelsee
071 971 36 15

bingesserhuber.ch

bingesser huber elektro ag

Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen

AXA
Hauptagentur Cornel Büsser
Wängistrasse 12
8355 Aadorf
Telefon 052 365 13 14
AXA.ch/aadorf

Aussendienstmitarbeiter:

Jörg Kobelt
joerg.kobelt@axa.ch

Marco Trevisan
marco.trevisan@axa.ch

Pascal Oberholzer
pascal.oberholzer@axa.ch

Timon Keller
timon.keller@axa.ch

GDR
SCHWEISSTECHNIK AG

METALLVERARBEITUNG NACH MASS

professionell in
Planung und
Fabrikation.

HARDOX®
WEARPARTS

Zertifizierter Verschleissblech
Spezialist in Ihrer Nähe

gdr-ag.ch 071 971 47 71

INSTITUTIONEN



Junge Politik Bichelsee-Balterswil

Den Worten sind Taten gefolgt!

Die Mitglieder von «Junge Politik Bichelsee-Balterswil» machen nicht durch Worte auf sich aufmerksam, sondern durch Taten. Ungeachtet der Tatsache, dass die aktuelle Situation natürlich auch sie vor einige Herausforderungen stellt.

Mit Enthusiasmus hatte die Gruppe «Junge Politik Bichelsee-Balterswil» die Ergebnisse der im Rahmen der vorletzten Gemeindeversammlung bei den Einwohner*innen unserer Gemeinde durchgeführten Umfrage ausgewertet – und zwei Projekte weiterverfolgt: **Die Errichtung von «Mitfahrbänkli» und die Idee eines Dorfmärktes.** Leider wurden auch sie vom Coronavirus ausgebremsst – und mussten Events und Infoanlässe absagen. Dazu gehörte auch der Plan, explizit die jungen Einwohner*innen von Bichelsee-Balterswil zur ursprünglich auf den 24. Juni 2020 angesetzten Gemeindeversammlung einzuladen, um dort die Ideen und Fortschritte zu präsentieren und Werbung für sich und die Projekte zu machen.

Da dies nicht möglich war, informiert die Gruppe nun an dieser Stelle über den Stand der Dinge der beiden laufenden Projekte.

Projekt «Mitfahrbänkli»

Die Gruppe unter Federführung von Gemeinderat Janik Bosshard hat **zwei Standorte evaluiert und ist momentan mit den entsprechenden Landbesitzern im Gespräch.** Auch konnten

erste Spenden verbucht werden (Merci!) und es wird geprüft, ob eventuell ein weiteres Bänkli dazukommen könnte.

Dorfmarkt

Die Idee wurde bis anhin von allen Sitzungsteilnehmern mitgetragen. **Eine Kleingruppe um Dario Holenstein** wird nun versuchen, die vielen guten Gedanken und Ideen zu sortieren und auf ihre Umsetzbarkeit hin zu überprüfen. **Für das Projekt ist eine Pilotphase mit anschliessender Auswertung für den Frühling 2021 vorgesehen.**

Mach auch Du mit!

Bist du jung, motiviert und willst dich in das Leben von Bichelsee-Balterswil einbringen? **Möchtest Du gerne die Zukunft aktiv mitgestalten, anpacken und verschiedene Projekte vorantreiben? Dann komm und mach mit! Wir freuen uns auf Dich!**

Kontakte: Janik Bosshard, janik-bosshard@bluewin.ch, 078 705 30 91, und Dario Holenstein, dario.holenstein@gmx.ch, 078 784 44 86.
Janik, Dario, Michelle, Ralph und Julian

Genossenschaft «Wohnen im Alter Hinterthurgau»

Auf der Zielgerade angekommen

Die Bauarbeiten beim Projekt «Wohnen im Alter» befinden sich auf der Zielgeraden. Das «Bistro WIA» wird Ende Oktober 2020 an Mieterin Hildi Suter übergeben und auf den 1. Dezember 2020 beziehen die ersten Bewohner*innen ihr neues Heim.

Dank des Grosseinsatzes aller beteiligten Handwerker und der Bauleitung wird das Bauwerk auf den geplanten Termin fertiggestellt. Nach dem Entfernen des Baugerüsts konnte der Betrachter erfreut feststellen, dass sich das Gebäude mit seiner Form, der dezenten Farbe und den Holzelementen gut in die Umgebung

einfügt. Die Umgebungsgestaltung setzt weitere Akzente durch einheimische Sträucher und den Blumenrasen. Wenn sich dann die Kletterrosen um die Pergola ranken, ist die Idylle perfekt. Zudem stehen Gemüsebeete zur Verfügung. Abgerundet wird der Aussensitzplatz mit einer Feuerstelle zum Gebrauch für die Mieterschaft.

Leider kein Einweihungs-Event

Geplant waren eine Einweihung sowie ein Tag der offenen Tür. Coronabedingt müssen wir leider alle Festivitäten absagen. Ob zu einem späteren Zeitpunkt eine Einweihung stattfinden wird, ist noch nicht entschieden. Geplant ist aber ein virtueller Rundgang durch das Gebäude, welcher auf der Homepage der Genossenschaft www.wia-hinterthurgau.ch, auf der auch Innenaufnahmen zu sehen sind, aufgeschaltet werden soll. Einzelheiten werden in der NBB bekannt gegeben.

Die Verwaltung wünscht jetzt schon allen Mieterinnen und Mietern einen guten Start in der neuen Umgebung.

Paul Widmer



Ein erster Blick in das neue «Bistro WIA».



Betriebsbereit: Die Küche in einer Wohnung ...



... und die Grossküche des «Bistro WIA».



Ruedi und Maria Bartel, Heidi Baggenstoss, Monika Herzog (mit neuem Geschirrsatz) und Sonja Koch.

Ehrenamtliches Engagement

35 Jahre Mahlzeitendienst in der Gemeinde

Vor 35 Jahren gründete Heidi Baggenstoss den Mahlzeitendienst Bichelsee-Balterswil. Alle Beteiligten leisteten und leisten bis heute Grossartiges – weitgehend unbemerkt von der Öffentlichkeit. Daher sagen wir an dieser Stelle einmal «MERCI VIELMOL!».

Sie engagieren sich ehrenamtlich, verrechnen nur die Selbstkosten, sorgen dafür, dass betagte oder kranke Menschen täglich mit frisch zubereiteten Mahlzeiten versorgt werden und leisten Jahr für Jahr rund 340 Stunden Freiwilligenarbeit. Keine Frage: Die Mitglieder des Mahlzeitendienstes Bichelsee-Balterswil, ein Projekt des gemeinnützigen Frauenvereins unserer Gemeinde, leisten Herausragendes – und das seit nunmehr 35 Jahren.

Ins Leben gerufen wurde der Mahlzeitendienst Bichelsee-Balterswil am 1. Februar 1985 von Heidi Baggenstoss, in deren Händen bis 1999 auch die Leitung ruhte. In ihre Fussstapfen traten dann Anita Friedli (2000 – 2008), Andrea Scheu (2009 – 2010) und, seit 2011, Monika Herzog. Niemals geändert hat der Name des Wirtes, der die Mahlzeiten liefert: Kronenwirt Ruedi Bartel zeichnet, unterstützt von Gattin Maria, seit dem ersten Tag für die Bereitstellung der stets frisch gekochten Mahlzeiten verantwortlich – seit 35 Jahren, an 7 Ta-

gen in der Woche und natürlich auch an Sonn-, Fest- und Feiertagen. Chapeau, lieber Ruedi!

Auf den Jahresstart 2021 wird Monika Herzog Unterstützung erhalten – durch Sonja Koch, die künftig als Co-Präsidentin amten wird. «Ich werde weiterhin die Administration betreuen, während Sonja künftig die organisatorische Leitung übernimmt und als Kontaktperson für die Bezüger*innen, die Gemeinde, Neuzugänge, Angehörige sowie unsere aktuell 14 Fahrer*innen agiert», erklärt Monika Herzog – und windet Letzteren noch ein ganz besonderes Kränzchen: «Aufgrund der Corona-Situation durften unsere Fahrer*innen ab Alter 65 Jahre nicht mehr eingesetzt werden. Die anderen sprangen spontan und ohne Diskussionen in die Bresche. Das war einfach ganz grossartig!», lobt die Leiterin ihr Team.

Wer den Mahlzeitendienst unterstützen will, ist jederzeit herzlich willkommen – und wendet sich bitte an Monika Herzog, E-Mail: mowe.herzog@bluewin.ch.
Redaktion



Brot des Monats «Marronibrot»

Die Herbstspezialität – jetzt geniessen!

Sonntag
7.30 bis 11.30 Uhr
geöffnet!

Bäckerei-Konditorei
Priska & Martin Bosshard
Hackenbergstrasse 5
8362 Balterswil
071 / 971 16 54

**Aktion: «5 Berliner zum Preis von 4» ...
und feine Igeli, Fröschli und Taucherli gibt's im Laden
oder via Online-Shop schnell und frisch geliefert.**

Auch auf www.beck-bosshard.ch, Facebook, Instagram & Twitter



Oliver Fischer
Gewerbstrasse 4, 8363 Bichelsee
Mail: info@fischerlackiercenter.ch
Tel.: 071 971 33 22 www.fischerlackiercenter.ch

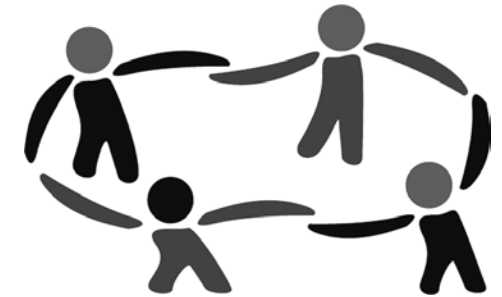
- Lackierkabinen für Grossfahrzeuge bis 20 m
- Elastomer-Beschichtungen für perfekten Schutz
- Reparaturen und Lackierungen aller Fahrzeuge
- Restauration und Aufbereitung von Oldtimern



- ★ Brenn- und Cheminéeholz
- ★ Partyraum
- ★ WC-Wagen

Markus Koller 079 675 10 60 sternenhof-bichelsee.ch

AUS DEN VEREINEN



FC Eschlikon

Fussballbegeisterte Damen werden gesucht

Der FC Eschlikon hat eine Fussball-Frauenmannschaft – und sucht sowohl noch motivierte Spielerinnen als auch eine engagierte Co-Trainerin.

Wir, die Frauenmannschaft des FC Eschlikon, sind ein **aufgestelltes, motiviertes und offenes Team**, dass die Freude am Fussball teilt. Wir spielen **aktuell in der 4. Liga**, trainieren zweimal wöchentlich und sind auf der Suche nach ebenso begeisterten Fussballerinnen, die gerne ein Teil unseres Teams werden möchten.

Wir suchen sowohl Spielerinnen, die unser Team auf dem Feld unterstützen, als auch eine Co-Trainerin, die unseren Trainer bei diversen Aufgaben neben dem Platz entlasten kann.

Fühlst du dich angesprochen und hast Lust auf eine neue Herausforderung auf oder neben



dem Platz? **Dann melde dich bitte bei unserem Sportchef Pascal Baumann, Tel. 079 688 41 87, E-Mail: sportchef@fc-eschlikon.ch.** Wir freuen uns darauf, von Dir zu hören!

Die Frauenmannschaft des FC Eschlikon



Damenturnverein DTV Balterswil

Turnfahrt der «Damen 1» des DTV

Wer Metzgerfertigkeiten, lösungsorientiertes Denken und Fahrkünste auf zwei Rädern beherrschte, war an der Turnfahrt des Damenturnvereins genau richtig.

Jedoch liessen die Organisatoren den 16 Teilnehmerinnen diesbezüglich nicht den Hauch einer Chance, sich irgendwie auf die anstehenden Aufgaben vorzubereiten. **Denn am Samstagmorgen waren alle noch unwissend, was sie dieses Jahr wohl erwarten würde.**

Erster Stopp war die Schulküche der Sekundarschule, wo wir bereits unser Mittag- und Abendessen vorbereiteten. Für ein paar Frauen wartete eine sehr spezielle Aufgabe: **Sie durften zusammen mit Klemens Holenstein und Fredi Ramseier Kürbiswürste herstellen.** Ungeachtet der Absage des Kürbisfestes kamen wir somit trotzdem noch in den Genuss von feinen Kürbiswürsten.

Gegen Mittag, als alle Salate, Sandwichs und Brote verpackt waren, ging es von Turbenenthal mit dem Zug nach Zürich, **wo wir unseren Scharfsinn in einem Outdoor-Escape-Spiel testeten.** Ob geheime Codes knacken, verschiedene Substanzen mischen oder Hinweise in Schaufenstern finden: Unser ganzes Können war gefragt. **Nachdem die Missionen mehr oder weniger erfolgreich beendet worden**

waren, brachen wir nach Steg im Tösstal auf und fanden uns schon bald beim Hörnlihaus wieder. Dort genossen wir unser schon vorbereitetes Nachtessen und liessen den Abend mit verschiedenen Spielen ausklingen. **Am Sonntag stand zuerst der Aufstieg auf den Gipfel des Hörnli auf dem Programm.** Oben angekommen erwartete uns ein reiches Frühstücksbuffet. **Rasant ging es dann auf zwei Rädern wieder den Berg herunter.** Nachdem wir wieder festen Boden unter den Füessen hatten, spazierten wir zum letzten Etappenziel: Bauma. **Unterwegs galt es, in verschiedenen Spielen unsere Sportlichkeit, Cleverness und unseren Teamgeist zu beweisen.** In Restaurant Schwendi in Bauma angekommen, erwartete uns Ramona Keller – und bevor es für uns einen Z'vieri gab, galt es, das Gedächtnis zu aktivieren. In einem Quiz galt es nämlich, zuerst diverse Fragen aus den vergangenen DTV-Jahren zu beantworten. Glücklicherweise, satt und müde ging es dann wieder nach Hause! **Es war ein durch und durch gelungenes Wochenende!**

Michelle Schneider

Jugi Bichelsee

Herbstreise mit Klängen und Schneeflocken ...

Trotz Corona trafen wir uns am Morgen des 26. September in Bichelsee und fuhren mit dem ÖV nach Wildhus, wo wir eine Wanderung über den Klangweg machten. Das Wetter machte leider an diesem Samstag nicht so mit. Es regnete und schneite sogar.

Als wir mit der Iltiosbahn zum Klangweg hochfuhren, erwartete uns zuoberst ein Schneesturm. **Daher gab es, bevor wir die Wanderung starteten, zuerst eine Schneeballschlacht.** Die Freude an der Wanderung auf dem Klangweg war nicht besonders gross. Den Lunch nahmen wir dann unterwegs bei einem kleinen Häuschen ein, wo wir alle unter Dach waren. **Als wir wieder im Dorf (Unterwasser) angekommen waren, gab es im Restaurant an der Wärme etwas zu Trinken.** Nach rund einer Stunde gab es noch einen kleinen Fussmarsch zur Unterkunft. Nachdem sich alle Kinder eingerichtet hatten, beschäftigten wir uns vor und nach dem Nachtessen mit Gesellschaftsspielen.

Am Sonntagmorgen ging die Jugireise nach Niederbüren in die Spielschür, wo wir uns an vielen Geräten – wie zum Beispiel am Trampolin oder an der Kletterwand – austoben durften. Sogar die Leiter hatten ihren Spass.

Nach einem leckeren Mittagessen spielten wir noch Verstecken bis unser Bus nach Wil kam. **Nicht nur die Kinder waren nach dieser Reise müde, sondern auch die Leiter.** Alle kamen gesund wieder in Bichelsee an und dort verabschiedeten wir uns.

Christian Auer



Sie haben keine Zeit Ihre Website aktuell zu halten? Dann ist unser Rundum-sorglos-Paket genau richtig.



Ab 49 Franken eine top aktuelle Website - inkl. Sicherheitsupdates

Die Medien-Experten für
 # Internetauftritte
 # E-Mail-Newsletter
 # Webshops
 # Logo & Graphic Design

appmulti.ch 

Appmulti AG
 8363 Bichelsee
 071 350 13 80
 info@appmulti.ch



Die Kinder hatten wieder viel Spass an den vielfältigen Kursangeboten des Ferienpass 2020. Weitere Bilder finden Sie auf der Vereinswebsite www.ferienpassbiba.ch.

Verein Ferienpass Bichelsee-Balterswil

Bekanntes unter neuer Flagge

Mit der «Turnfabrik» startete der bekannte Ferienpass in eine neue Runde – unter dem Dach des neu gegründeten «Verein Ferienpass Bichelsee-Balterswil».

Seit 2020 bildet das Organisationsteam des bekannten «Ferienpass» einen eigenständigen Verein. Das aktuell sechsköpfige Team besteht aus **Nicole Amrhein, Karin Bättscher, Hazan Engeler, Nicolette Küng, Simone Morado sowie Conny Wettstein**. Sie alle wohnen in der Gemeinde Bichelsee-Balterswil und vertreten vom Höfli bis Ifwil nahezu alle Teile unseres weitläufigen Dorfes.

Hauptaufgabe des Vereins ist die Organisation eines **abwechslungsreichen und kostengünstigen Kursangebots** während der **ersten Woche der jährlichen Herbstferien**. Dieses richtet sich an **alle schulpflichtigen Kinder der Gemeinde Bichelsee-Balterswil**.

Möglich ist das jeweils rege genutzte Angebot nicht zuletzt dank des Engagements der zahlreichen **ehrenamtlichen Kursleiterinnen und -leiter sowie grosszügiger Sponsoren**, welche das Angebot kreativ und finanziell unterstützen. **Ihnen allen sei an dieser Stelle ein herzlicher Dank übermittelt!**

In den Herbstferien 2020 strömten wieder viele Kinder zu den Kursen. Diese umfassten Altbewährtes, aber auch Neues, **von Basteln und Dekorieren über Flechten, Mosten und Turnen bis zu Schiessen** und vielem mehr. Impressionen gibt's auf www.ferienpassbiba.ch.

Ferienpass auch 2021

Bereits beginnen wieder die Vorbereitungen für das nächste Jahr – und alle freuen sich schon sehr auf den **Ferienpass 2021 in der Woche vom 10. bis 15. Oktober 2021**.

Unterstützung ist willkommen

Wie jedes ehrenamtliche Engagement ist auch der Ferienpass auf zahlreiche helfende und unterstützende Hände angewiesen. **Wer Lust hat, den Ferienpass kreativ oder finanziell zu unterstützen**, ist herzlich willkommen. Interessierte wenden sich bitte an den Vereinsvorstand, vorzugsweise per E-Mail an info@ferienpassbiba.ch.
Simone Morado



SANITÄR
LENZLINGER GmbH
WWW.SANLENZ.CH

Reparatur-Service · Entstopfung · Wasserschaden · Installation
Entkalkung · Wäschetrocknung · Waschgeräte · Entkalkungsanlagen
Boilerentkalkung · Rohrreinigung



Testen Sie unsere Flexibilität 079 917 55 54

Sanitär
Lenzlinger GmbH
Beat Lenzlinger
Hörnlistrasse 18
8360 Eschlikon
T 079 917 55 54
lanzae@leUNET.ch
www.sanlenz.ch



Telefon: 071 929 20 50
info@galli-immo.ch
www.galli-immo.ch



Bäumliackerstrasse 2, Balterswil
Schöne und ruhige 4½-Zi.-Wohnung
Grosszügige 116 m², Wohnbereich, Küche und Zimmer mit Vinylböden, Garderobe mit Schrank, grosser Balkon, ruhige Lage an Quartierstrasse, optional TG-Parkplatz. **Bezug ab sofort, CHF 1'600.- exkl. NK**



Buchenstrasse 2, Balterswil
Neu renovierte 4½-Zi.-Wohnung
Ideal für Familie, ruhige und kinderfreundliche Lage, Wohnzimmer mit grossem Balkon, Entrée mit Wandschrank, schöne Einbauküche; Garagen- und/oder Aussen-PP. **Bezugsbereit per sofort, CHF 1'150.- exkl. NK**

Baugenossenschaft Balterswil, www.bg-balterswil.ch, Tel. 071 971 46 83

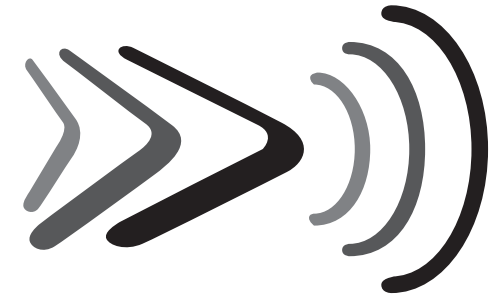
Cheminéeholz Brennholz



Heinz Beerli, Breitehof
8362 Balterswil, Tel. 078 639 49 64

das architekturbüro
abplan.ch
höfli 8 8363 bichelsee 071 971 41 24 alois.bommer@abplan.ch

VERANSTALTUNGEN



Wertstoff-Recycling

Papier- und Kartonsammlung: Start ist um 7.00 Uhr!

Seit mehr als 25 Jahren sammelt die Sekundarschule Lützelburg das Papier und den Karton der Gemeinde Bichelsee-Balterswil. Dank der Papiersammlung kann das Schneesportlager mitfinanziert werden. Wichtig: Die Sammlung beginnt um 7 Uhr!

Jeweils fünf Mal pro Jahr organisiert die Schulgemeinde die Papier- und Kartonsammlung in Bichelsee-Balterswil. Dabei betätigt sich jeweils eine Oberstufen-Klasse am Donnerstag-Morgen als «Trash-Heroes». Die Oberstufenschüler schätzen das «Chrampfen» mit den Händen an der frischen Luft und verbringen wertvolle Zeit als Klassenverband.



del bis 7:00 Uhr deponieren!
Wurden Papier- und Kartonbündel, welche bis 7:00 Uhr ordnungsgemäss deponiert wurden, nicht mitgenommen, so bitten wir Sie, im Sekretariat der Schulgemeinde Bichelsee-Balterswil anzurufen: Tel. 071 971 50 01, E-Mail: sekretariat@schulenbichelsee.ch

Sammeln auch Sie!

Nachhaltigkeit fängt bekanntlich vor der eigenen Haustüre an. Mit Ihrem Papier und Ihrem Karton leisten Sie einen sinnvollen Beitrag an die Jugend von heute und die Erwachsenen von morgen.

Sammeltermin: 26. November 2020

Für die Papiersammlung am jeweiligen Donnerstagmorgen, das nächste Mal am 26. November, gilt es folgendes zu beachten:

Papier und Karton getrennt bündeln (ohne Plastikanteile) und die Papier- und Kartonbün-

Sammeltermine 2021

Im kommenden Jahr finden zu folgenden Daten Papier- und Kartonsammlungen statt:

- ➔ 04. März 2021
- ➔ 29. April 2021
- ➔ 01. Juli 2021
- ➔ 09. September 2021
- ➔ 25. November 2021

Die Termine sind auch im **Datenkalender auf der Website der Gemeinde** ersichtlich und werden jeweils in der **Agenda auf der letzten Seite der NBB** publiziert.

Für die Papiersammlung: Samuel Mundwyler



Märchenstunde mit Yven Hess

Samstag, 21. November
um 10.00 Uhr

Restaurant Linde, Balterswil

Yven Hess erzählt **Märchen der Gebrüder Grimm und anderer Autor*innen**. Ab 10 Uhr, eine Stunde lang – oder länger, ganz nach Lust und Laune der Kinder.

Herzlich eingeladen sind alle interessierten **Kinder ab 4 Jahren**. Diese sollen bitte ein Sitzkissen mitbringen.

Es besteht ein **Corona-Schutzkonzept**: es dürfen maximal 15 Erwachsene anwesend sein; es gilt eine Maskenpflicht und die Adressen und Telefonnummern werden erfasst.

Informationen und Anmeldung: Yven Hess, hessyven@gmail.com

Chum zum Samichlaus ...



Liebe Chlausbesucher

Plant Ihr einen gemütlichen **Samichlaus-Besuch** mit der ganzen Familie im Wald? Die Musikgesellschaft Bichelsee-Balterswil bietet Euch den passenden Rahmen:

- gratis Samichlaus-Besuch
- Samichlaus-Säckli für alle Kinder
- kleine selbstbediente Festwirtschaft
- Covid-19 Schutzkonzept vorhanden



Am Wochenende vom **05. und 06.12.2020** findet Ihr dieses Angebot unter freiem Himmel bei der **Hackenberghütte** oberhalb von Balterswil. Gerne nehmen wir jetzt schon Anmeldungen entgegen:

samichlausmgb@bluewin.ch oder Chlaus-Telefon 079 583 57 91

Auf Ihren Besuch freut sich die Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil

Pro Senectute lädt ein

Android Smartphone Aufbaukurs

Kursangebot für Seniorinnen und Senioren in Frauenfeld

Das Smartphone eröffnet Ihnen neue Möglichkeiten in der Kommunikationswelt. In diesem Kurs bringen wir Ihnen bei, wie Sie ein Smartphone mit Android-Betriebssystem umfassend nutzen.

Ziele des Kurses:

- Anlegen und Bearbeiten von Kontakten und Agenda
- Gekonnte Bedienung der eingebauten Kamera (Fotos und Videos), Verwaltung der Aufnahmen, Versenden von Bildern und Videos
- Kostenlose Kommunikation via SMS/MMS, E-Mail und dem Messenger «WhatsApp»

Zielgruppe: Personen, welche ihr Android-Smartphone besser nutzen können wollen

Mitbringen: Ein betriebsbereites Smartphone mit Android-Betriebssystem (KEIN iPhone; Akku vorgängig komplett aufladen und Code zum Entsperren des Gerätes nicht vergessen)

Zeiten: Am **Donnerstag, 26.11. und 03.12.2020**, jeweils von **13.30 bis 16.30 Uhr**

Ort: Pro Senectute, Bankplatz 5, 8500 Frauenfeld

Info: Kathrin Pfister, Pro Senectute Thurgau

Kosten: CHF 245.00 inkl. Kursunterlagen

Anmeldung: Tel. 071 626 10 83 oder per E-Mail an: kurse@tg.prosenectute.ch



Demnächst LIVE im HEAVEN Music Club

Sa., 7. November: JUMP BLUES ROCK

Blues-Rock-Covers grosser Musiker und Eigenkompositionen

Fr., 13. November: Pepi Hug's Firewall

Rock & Blues & Rock 'n Roll & Country Music vom Feinsten

Sa., 14. November: The Vincenzos

Eine grosse, krachende Portion Rock & Rhythm & Blues & Roll

Fr., 20. November: Saddle Creek Country Band

Diese fünf Jungs stehen seit 16 Jahren für besten Countrysound

Sa., 21. November: Little Chevy & Band

Americana à la Baloise mit Evelyne «Little Chevy» Péquignot

Fr., 27. November: Tommy Romero live Rockabilly and more

Das Rockabilly-Trio spielt «Good Old 50's Hits» genau so gut wie ihre eigenen Songs

Sa., 28. November: The Crazy Comets

Leadsänger Gregor Furrer und seine Band zum zweiten Mal live im HEAVEN

Fr., 4. Dezember: Louie & The Wolf Gang

Die Rockabilly Giants spielen Rock 'n' Roll mit Facetten von Country und Rhythm & Blues

Sa., 5. Dezember: THELL – the BAND

5 Musiker aus der Ostschweiz lassen Rock-Nummern aus den 80ern und 90ern neu aufleben

Beginn jeweils um 21:00 Uhr; geöffnet bis 0:00 Uhr; EINTRITT FREI!

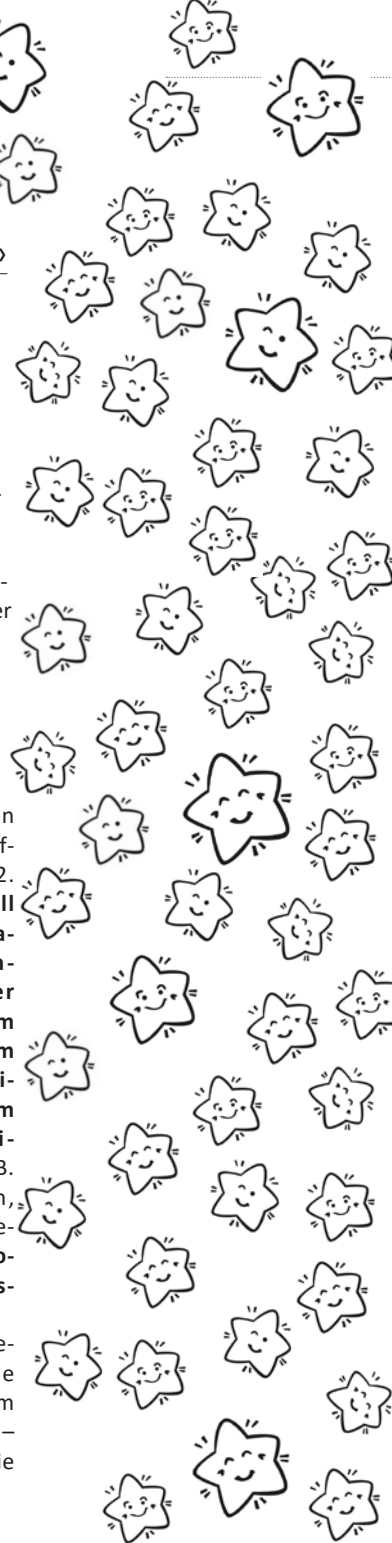
HEAVEN Music Club, Hauptstrasse 35, 8362 Balterswil

Mehr Infos auf Facebook



Traditionen pflegen

Adventsfenster in Bichelsee



Für die «Neuen»

So läuft das

In Bichelsee und in Balterswil sowie in Ifwil, Itaslen und im Höfli werden vom 1. bis 24. Dezember gesamthaft 48 Fenster weihnachtlich geschmückt. Wie bei einem Adventskalender wird in jedem Ortsteil jeden Tag ein zusätzliches Fenster «geöffnet» – oder besser: «enthüllt» – und beleuchtet.

Die Fenster leuchten vom jeweiligen Eröffnungstag bis zum 2. Januar 2021. **An all diesen Tagen signalisiert eine brennende Kerze (oder Ähnliches) vor dem Eingang, auf dem Briefkasten etc. eine Einladung zum gemütlichen Beisammensein** bei z.B. Glühwein, Punsch, Keksen, Nüssen – dieses Jahr **aufgrund Covid19 bitte vorzugsweise im Freien**.

Eine wunderbare Gelegenheit, um neue Bekanntschaften im Dorf zu machen – und natürlich, um die «alten» zu pflegen!

Tag	Name / Institution	Adresse in Bichelsee
1.	Raiffeisenbank am Bichelsee	Hauptstrasse 10
2.	Familie Müggler	Hauptstrasse 13
3.	Familie Giebl	Steigstrasse 1
4.	Familie Hug	Feldstrasse 10
5.	Familie Eisenbart	Brenngrütli 226
6.	Familie Ott	Wiesenstrasse 6
7.	Familie Müller	Niederhofen 19
8.	Maler-Handwerk Finsterwald	Hauptstrasse 19
9.	Familie Kündig	Hauptstrasse 12
10.	Familie Hager	Lützelburgstrasse 3a
11.	Familie Alpiger	Kirchgasse 8
12.	Spielgruppe Burghalde	Burghaldestrasse 3
13.	Familie Weidmann	Hauptstrasse 1
14.	Familie Ledergerber	Auenstrasse 18
15.	Kindergarten Bichelsee	Hauptstrasse 28
16.	Familie Preisig	Steig 1
17.	S. Tschabrun & E. Di Ronza	Hauptstrasse 8
18.	Familie Haller	Auenwiesenstrasse 7
19.	Sonntagsschule	Evang. Kirchgemeindehaus
20.	Familie Meier	Auenstrasse 9
21.	Familie Scolese	Feldstrasse 9
22.	Familie Graf	Schulackerstrasse 3
23.	Familie Gadient	Brenngrüttistrasse 11
24.	Katholische Kirchgemeinde	Kath. Kirche Bichelsee

Traditionen pflegen

Adventsfenster B'wil, Ifwil, Itaslen



Tag	Name / Institution	Adresse in B'wil, Ifwil, Itaslen
1.	Fam.verein & Bäckerei Bosshard	Hackenbergrasse 5
2.	Religionsklassen, Anita Stark	Schulhaus Rietwies
3.	Familie Huldi	Haldenstrasse 16
4.	Familie Zuber	Schützenstrasse 8
5.	Familie Wuffli	Sonnhaldenstrasse 8
6.	???	
7.	Familie A. und W. Thum	Kreuzbergstrasse 7
8.	Spielgruppe Quackie	Büchelehaus, Rietwies
9.	Familie Dischler	Lohacker 12
10.	Familie Holenstein	Bäumliackerstrasse 2
11.	Familie Graf	Riesenbergstrasse 33
12.	Familie Betschart	Buchenstrasse 6
13.	M. Albizzati & B. Halter	Lohstrasse 13
14.	Familie Signer	Sonnmattstrasse 21
15.	???	
16.	???	
17.	Familie Flammer	Birkenweg 2
18.	Familie Ritzmann	Föhrenweg 1
19.	???	
20.	Familie Blöchlinger	Sonnmattstrasse 18
21.	Familie Strasser	Lohacker 18
22.	???	
23.	???	
24.	???	

Es wäre schön, wenn sich noch Personen / Familien finden würden, welche an den noch freien Terminen ein Adventsfenster öffnen würden. Die aktualisierte Liste wird dann in der Dezember-Ausgabe nochmals publiziert. **Interessierte wenden sich bitte an Sabina Zuber-Stark, Tel. 079 727 67 58, E-Mail: saniba@yahoo.de.**

GARTENHAAG & LANDSTREICHER



Hundekot am Wegesrand

Das ist einfach beschissenes Verhalten!

«Zottel, du Idiot, hör auf mit der Scheisse!» – das waren die ersten Worte von Götz George alias Kommissar Schimanski in seinem erstem Tatort anno 1981. «Scheisse» war auch sein letztes Wort in seinem letzten Tatort. «Scheisse!» fluchte auch ich, als ich neulich mit meinem Hund Richtung Bichelsee (das Gewässer, nicht der Ort) lief ...

Der Grund: Just als ich mich, be-
wehrt mit einer Robidog-Tüte,
bückte, um wie stets die Kacke
meines Hundes aufzunehmen,
trat ich in die **Scheisse** eines
Hundes, dessen Besitzer*in sich
offensichtlich **einen Scheiss-
dreck** schert um Gesetze und Re-
geln und den **Scheisshaufen** des
Vierbeiners einfach am Weges-
rand liegen liess. Zwar steckte ich nun nicht
gerade **bis zum Hals in der Scheisse**. Doch es
ist ein **beschissenes Gefühl**, wenn der Schuh bis
hoch zum Leder **in der Scheisse steckt** ...



ihr einfach so scheisse drauf
oder **scheisst ihr einfach drauf**,
wenn andere wegen eurer Faul-
heit **Scheisse** an den Sohlen
haben? Nur dass ihr's wisst: Ihr
gefährdet eure eigenen Hunde!
Erstens, weil diese sich beim
Scheisse beschnuppern, bele-
cken oder – wie manche es tun
– fressen übel infizieren kön-
nen! Und zweitens, weil ihr dem Hundehass
Vorschub leistet. Wir in der Hundeschule je-
denfalls sind einig: **Euer beschissenes Verhal-
ten nervt alle!** Was ihr tut – Nein! Was ihr eben
NICHT tut! – ist **grosse Scheisse! Bullshit!**

Daher unser Appell: **Stellt dieses Fehlver-
halten ab! Sofort und dauerhaft!** Ansonsten
könnte euch, falls eine*r von uns anständigen
Hündeler*innen eine*n von euch inflagranti er-
tappen sollte, **die ganze Scheisse plötzlich um
die Ohren fliegen** ... wortwörtlich! *Redaktion*

«**Scheisse gelaufen**» hätte ich gedacht, wäre
es ein einmaliges «**Schiss**»geschick gewesen.
Aber **Scheissdreck**: Der Weg von Bichelsee
zum Bichelsee ist in letzter Zeit echt übel **zu-
geschissen! Scheisse nochmal!** Könnt ihr nicht
– wie wir anständigen Hundehalter*innen –
die **Scheisse** eurer Hunde aufnehmen? Seid

Fledermaushilfe Thurgau

Flattermann «Pepe» in Bichelsee gerettet

Judith und Ladina Andri aus Bichelsee fanden im Garten eine kleine, geradezu winzige Fledermaus. Sie reagierten richtig, nahmen den Flattermann mit Handschuhen auf, packten ihn vorsichtig in eine Schachtel und brachten ihn zur Fledermaushilfe nach Sirnach. Dort wurde «Pepe» aufgepäppelt – und kürzlich in Bichelsee wieder ausgewildert.

Fledermäuse sind herzlich, völlig ungefährlich und äusserst nützlich. Dennoch wissen die meisten Menschen nur wenig über die putzigen Flattertiere, die lautlos durch die Nacht gleiten auf der Jagd nach Beute. Dabei sind Fledermäuse mit **20 Arten im Thurgau** prominent vertreten und stellen **schweizweit mit 30 bekannten Arten** rund ein Drittel der einheimischen Säugetierarten – und damit den grössten Anteil! Leider aber finden Fledermäuse im Siedlungsraum **immer weniger Unterschlupfmöglichkeiten**. Estriche stehen kaum mehr leer, Einschlupfmöglichkeiten ins Zwischendach werden ebenso verschlossen wie hinterlüftete Wandverschaltungen – und kaum jemand hat am Haus oder im Garten **wenigstens einen Fledermauskasten** hängen. Fledermausbegegnungen sind daher selten geworden. **Umso wichtiger ist es, dass Menschen, wenn sie eine verletzte oder abgestürzte Fledermaus finden, richtig handeln, um das Tier zu retten:** Fassen Sie Fledermäuse **immer mit Handschuhen** an, um sie in eine Schachtel zu packen und informieren Sie dann den lokalen Fledermausschutz. **WICHTIG: Fledermäuse übertragen nicht das Coronavirus! Diese Gerüchte sind falsch und Angst daher völlig unbegründet!** Wahr ist indes Folgendes: **Eine Fledermaus frisst pro Sommer rund 3'000 Stechmücken, nagt nicht an Holz, zerbeisst keine Kabel und zerstört keine Isolation.** Eine Fledermaus im Haus ist also vielmehr ein Freund des Menschen – und kein Störenfried.

Sollten Sie also Liegenschaftsbesitzer sein, wäre es toll, wenn Sie dort einen Lebensraum für Fledermäuse schaffen. Und wenn Sie eine Fledermaus finden, retten Sie diese bitte. **Mehr über die nützlichen Insektenjäger finden Sie auf www.fledermausschutz-tg.ch.** *Redaktion*



Hat «Pepe» gepflegt und wieder ausgewildert: Jacqueline Lombardo vom Fledermausschutz Thurgau betreibt die nächstgelegene Fledermaus-Notstation. Sie ist erreichbar via Tel. 078 870 09 99, Rosenbergstrasse 24, 8370 Sirnach.



Veranstaltungen – auch stets aktuell auf [www. bichelsee-balterswil.ch](http://www.bichelsee-balterswil.ch)

November 2020

DO	5.11.	Räbeliechtliumzug B'wil	Rietwiesschulhaus	Schulgemeinde
FR	6.11.	9:30 Krankenkommunionfeier	Vor Ort	Kath. Kirchgemeinde
FR	6.11.	21:00 Alex Klein & Las Vegas Country	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SA	7.11.	21:00 Jump Blues Rock	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SA	7.11.	Rangverkündigung OMM 2020	Traber-Turnhalle	Schützengesellschaft
SO	8.11.	9:30 Fest-GD zu Ehren der hl. Idda	Kirche Fischingen	Kath. Kirchgemeinde
SO	8.11.	10:15 Sonntagsschule	Evang. Kirchgem.haus B'see	Evang.Kirchgemeinde
DO	12.11.	Info Budget PG und VSG	CVP BiBa	CVP Ortspartei
DO	12.11.	19:45 Monatsübung Samariter	Bächelacker	Samariterverein
FR	13.11.	21:00 Pepi Hug's Firewall	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SA	14.11.	21:00 The Vincenzos	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SO	15.11.	10:00 Familien-GD & Suppenzmittag	Kirche Fischingen	Kath. Kirchgemeinde
SO	15.11.	10:15 Sonntagsschule	Evang. Kirchgem.haus B'see	Evang.Kirchgemeinde
DI	17.11.	16:00 Blutspenden in Balterswil	Lützelmurg	Samariterverein
DI	17.11.	20:00 Infoanlass zum Budget 2021	Turnhalle Traber	
FR	20.11.	21:00 Saddle Creek Country Band	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SA	21.11.	10:00 Märchenstunde mit Yven Hess	Restaurant Linde B'wil	Yven Hess/Rest. Linde
SA	21.11.	13:30 De Goldig Tannzapfen	10-m-Luftgewehr	Schützengesellschaft
SA	21.11.	21:00 Little Chevy & Band	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SO	22.11.	10:15 Sonntagsschule	Evang. Kirchgem.haus B'see	Evang.Kirchgemeinde
SO	22.11.	11:00 Ewigkeitssonntag	Evang. Kirche	Evang. Kirchgemeinde
DO	26.11.	20:00 Budgetgemeinde	Lützelmurg	politische Gemeinde
FR	27.11.	21:00 Tommy Romero live Rockabilly	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SA	28.11.	13:30 De Goldig Tannzapfen	10m - Luftgewehr	SG Balterswil-Ifwil
SA	28.11.	21:00 Crazy Comets	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SO	29.11.	10:00 Familien-GD zum 1. Advent	Pfarrkirche Bichelsee	Kath. Kirchgemeinde
SO	29.11.	10:15 GD Konfirmand*innen-Vorst.	Evang. Kirche	Evang. Kirchgemeinde
SO	29.11.	10:15 Sonntagsschule	Evang. Kirchgem.haus B'see	Evang.Kirchgemeinde
SO	29.11.	Abstimmung	Gemeindehaus	Politische Gemeinde

Dezember 2020

DI	1.12.	Adventsfeier	Frauengemeinschaft	Frauengemeinschaft BiBa
DO	3.12.	Chlausabend Samariter	Samariterverein	Samariterverein
FR	4.12.	21:00 Louie & The Wolf Gang	Heaven Music Club	Heaven Music Club
FR	4.12.	9:30 Krankenkommunionfeier	Bei den Kranken daheim	Kath. Kirchgemeinde
SA	5.12.	17:00 Samichlaus am Hackenberg	Vor der Hackenberg-Hütte	Musikgesellschaft Eintracht
SA	5.12.	21:00 Thell – the Band	Heaven Music Club	Heaven Music Club
DI	6.12.	17:00 Samichlaus am Hackenberg	Vor der Hackenberg-Hütte	Musikgesellschaft Eintracht
SO	6.12.	17:00 Musikalischer Abend-GD	Evang. Kirche	Evang. Kirchgemeinde
DI	8.12.	15:00 Mütter- und Väterberatung	Evang. Kirchgem.haus B'see	Perspektive Thurgau
FR	11.12.	21:00 The Crocks	Heaven Music Club	Heaven Music Club

Entsorgung

DO	26.11.	Papier- und Kartonsammlung	Ganzes Gemeindegebiet	Volksschulgemeinde
----	--------	-----------------------------------	-----------------------	--------------------

Angaben ohne Gewähr; Basis sind die Meldungen der Veranstalter an die Gemeinde BiBa per Redaktionsschluss dieser Ausgabe